

Úřední věstník

Evropské unie

ISSN 1977-0626

L 47



České vydání

Právní předpisy

Svazek 56

20. února 2013

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 139/2013 ze dne 7. ledna 2013, kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Unie a jeho karanténní podmínky ⁽¹⁾ 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 140/2013 ze dne 18. února 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Pa de Pagès Català (CHZO)) 18
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 141/2013 ze dne 19. února 2013, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 o statistice Společenství v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pokud jde o statistiky vycházející z evropského dotazníkového šetření o zdraví (EHIS) ⁽¹⁾ 20
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 142/2013 ze dne 19. února 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 2535/2001, pokud jde o údaje týkající se subjektu vydávajícího osvědčení pro vývoz mléčných výrobků na Novém Zélandu 49
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 143/2013 ze dne 19. února 2013, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES a nařízení Komise (ES) č. 692/2008, pokud jde o stanovení emisí CO₂ z vozidel předaných k vícestupňovému schválení typu ⁽¹⁾ 51

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 144/2013 ze dne 19. února 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 606/2009, pokud jde o některé enologické postupy a omezení, která se na ně použijí, jakož i nařízení (ES) č. 436/2009, pokud jde o zanesení těchto postupů do průvodních dokladů pro přepravu vinařských produktů a evidenčních knih vedených v odvětví vína	56
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 145/2013 ze dne 19. února 2013, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe	63
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 146/2013 ze dne 19. února 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	68

ROZHODNUTÍ

2013/90/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. února 2013, kterým se schvaluje plán eradikace klasického moru prasat u divokých prasat a nouzového očkování takových prasat v určitých oblastech Lotyšska (oznámeno pod číslem C(2013) 720)	70
---	----

2013/91/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. února 2013, kterým se mění rozhodnutí 2008/855/ES, pokud jde o veterinární opatření pro tlumení klasického moru prasat v Lotyšsku (oznámeno pod číslem C(2013) 722) ⁽¹⁾	72
---	----

2013/92/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. února 2013 o dohledu, rostlinolékařských kontrolách a opatřeních, která mají být přijata v případě dřevěného obalového materiálu, jenž se v současnosti používá při přepravě některých vymezených komodit pocházejících z Číny (oznámeno pod číslem C(2013) 789)	74
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 139/2013

ze dne 7. ledna 2013,

kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Unie a jeho karanténní podmínky**(kodifikované znění)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

přijala několik rozhodnutí zakazujících mimo jiné dovoz ptáků kromě drůbeže z postižených třetích zemí.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 druhý pododstavec a čl. 10 odst. 4 písm. b) druhý pododstavec uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS ⁽²⁾, a zejména na čl. 17 odst. 2 písm. b), čl. 17 odst. 3 a čl. 18 odst. 1 první a čtvrtou odrážku uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 318/2007 ze dne 23. března 2007, kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Společenství a jeho karanténní podmínky ⁽³⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) V důsledku ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků asijského kmene v jihovýchodní Asii v roce 2004 Komise

(3) V zájmu vypracování soupisu rizik spojených s dovozem ptáků chovaných v zajetí Komise dne 13. dubna 2005 požádala Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) o vědecké stanovisko ohledně rizik spojených s dovozem ptáků odchycených ve volné přírodě a ptáků chovaných v zajetí ze třetích zemí.

(4) Na tuto žádost přijala komise pro zdraví a dobré životní podmínky zvířat při Evropském úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) během zasedání ve dnech 26.–27. října 2006 vědecké stanovisko k rizikům pro zdraví a dobré životní podmínky zvířat, která souvisejí s dovozem volně žijících ptáků kromě drůbeže do Unie. Toto vědecké stanovisko určuje možné nástroje a možnosti, jimiž lze zmírnit jakékoli zjištěné veterinární riziko spojené s dovozem ptáků kromě drůbeže.

(5) Jedno z doporučení vědeckého stanoviska EFSA se týká kontrol prováděných ve třetích zemích, které vyvážejí ptáky kromě drůbeže do Unie. Zlepšením ve fázi vývozu by se měla co nejvíce omezit možnost vstupu nakažených ptáků do Unie. Z toho důvodu by měly být v tomto nařízení stanoveny dovozní podmínky tak, aby byly umožněny pouze dovozy ze třetích zemí, které mají k dovozu dotčených ptáků do Unie povolení.

(6) Další doporučení EFSA se týká dovozu ptáků odchycených ve volné přírodě. Ve vědeckém stanovisku se uvádí riziko týkající se těchto ptáků, kteří mohou být nakaženi od jiných infikovaných volně žijících ptáků a z kontaminovaného okolí nebo mohou být nakaženi od infikované

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽³⁾ Úř. věst. L 84, 24.3.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ Viz příloha VI.

drůbeže. S ohledem na podíl volně žijících stěhovavých ptáků na rozšíření influenzy ptáků z Asie do Evropy v roce 2005 a 2006 je vhodné omezit dovoz ptáků kromě drůbeže pouze na ptáky chované v zajetí.

- (7) Zřídka je možné s jistotou od sebe odlišit ptáky, kteří byli odchyceni ve volné přírodě, a ptáky chované v zajetí. Způsoby označování se mohou používat u obou druhů ptáků, a nelze je tedy od sebe odlišit. Je tudíž vhodné omezit dovoz ptáků kromě drůbeže na chovná zařízení schválená příslušnými orgány třetí země vývozu a stanovit některé minimální podmínky pro takové schválení.
- (8) Dovezení ptáci by se měli přepravovat přímo do schváleného karanténního zařízení nebo střediska v příslušném členském státě, kde by měli zůstat, dokud se nevyloučí nákaza influenzou ptáků nebo virem newcastleské choroby.
- (9) V případě podezření na influenzu ptáků nebo newcastleskou chorobu ve schváleném karanténním zařízení nebo jednotce schváleného karanténního střediska je vhodné počkat, dokud se podezření nepotvrdí, aby byly před započítáním utrácení a likvidace ptáků v postižených zařízeních vyloučeny jakékoli jiné příčiny příznaků nákazy.
- (10) Směrnice Rady 2005/94/ES ze dne 20. prosince 2005 o opatřeních Společenství pro tlumení influenzy ptáků a o zrušení směrnice 92/40/EHS⁽¹⁾ byla přijata, aby se zohlednily zkušenosti získané v oblasti tlumení influenzy ptáků. Na základě této směrnice bylo přijato rozhodnutí Komise 2006/437/ES ze dne 4. srpna 2006, kterým se schvaluje Diagnostická příručka pro influenzu ptáků podle směrnice Rady 2005/94/ES⁽²⁾ (dále jen „diagnostická příručka“), kterým se na úrovni Unie stanoví diagnostické postupy, metody odběru vzorků a kritéria hodnocení výsledků laboratorních testů k potvrzení ohniska influenzy ptáků. K uvedenému rozhodnutí by se mělo přihlídnout v rámci režimů testování influenzy ptáků ve schválených karanténních zařízeních a střediscích.
- (11) Je vhodné stanovit další dovozní postupy pro přepravu ze stanoviště hraniční kontroly do schválených karanténních zařízení nebo středisek po vstupu do Unie, aby bylo zajištěno, že dovezení ptáci dorazí do určeného schváleného karanténního zařízení nebo střediska v přiměřené časové lhůtě.
- (12) Seznam schválených karanténních zařízení a středisek, který mají vydat členské státy by měl splňovat určité minimální podmínky.

- (13) Na některé dovozy ptáků se vztahují jiné právní předpisy Unie. Měly by tudíž být vyňaty z oblasti působnosti tohoto nařízení.
- (14) Veterinární riziko spojené s poštovními holuby, kteří jsou dovezeni do Unie za účelem vypuštění k letu zpět do jejich místa původu, je takové, že by měli být vyjmuti z oblasti působnosti tohoto nařízení.
- (15) Kromě toho veterinární podmínky některých třetích zemí jsou stejné jako podmínky stanovené právními předpisy Unie. Dovoz ptáků z těchto zemí by proto měl být vyjmut z rozsahu tohoto nařízení.
- (16) Lze rovněž uvážit některé výjimky pro ptáky, u nichž se prokáže, že byli nakaženi nízkopatogenní influenzou ptáků a newcastleskou chorobou ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku, pokud výskyt nákazy neohrožuje nakažový status Unie.
- (17) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Unie ze třetích zemí a jejich částí uvedených v příloze I a karanténní podmínky pro takový dovoz.

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se týká živočichů třídy ptáci.

Nevztahuje se však na:

- a) drůbež;
- b) ptáky dovezené v rámci programů ochrany přírody schválených příslušnými orgány členského státu určení;
- c) zvířata v zájmovém chovu uvedená v čl. 1 třetím pododstavci směrnice 92/65/EHS doprovázející svého majitele;
- d) ptáky určené pro ZOO, cirkusy, zábavní parky nebo pokusy;
- e) ptáky určené pro organizace, instituty nebo střediska schválená podle článku 13 směrnice 92/65/EHS;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 237, 31.8.2006, s. 1.

- f) poštovní holuby, kteří jsou na území Unie dovezeni ze sousední třetí země, v níž normálně sídlí, a jsou ihned vypuštěni k letu zpět do příslušné třetí země;
- g) ptáky dovezené z Andory, Lichtenštejnska, Monaka, Norska, San Marina, Švýcarska a Vatikánského městského státu.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice uvedené ve směrnici 2005/94/ES kromě definice drůbeže v čl. 2 bodě 4 uvedené směrnice. Pro účely tohoto nařízení se „drůbeží“ rozumí kur domácí, krocani a krůty, perličky, kachny, husy, křepelky, holubi, bažanti a koroptve a ptáci nadřádu běžci (*Ratitae*) chovaní nebo držení v zajetí pro reprodukci, pro produkci masa nebo konzumních vajec nebo pro dodávku k zazvěření.

Použijí se rovněž tyto definice:

- a) „ptáky“ se rozumí živočichové třídy ptáci kromě těch uvedených v čl. 2 druhém odstavci;
- b) „schváleným chovným zařízením“ se rozumí:
 - i) zařízení používané výhradně k chovu ptáků a
 - ii) zařízení, v němž byla provedena kontrola a které bylo příslušným orgánem vyvážející třetí země schváleno jakožto zařízení splňující podmínky stanovené v článku 4 a v příloze II;
- c) „ptáky chovanými v zajetí“ se rozumí ptáci, kteří nebyli odchyceni ve volné přírodě, ale vylíhli se a byli chováni v zajetí a pocházejí z rodičů, kteří se spářili nebo byli jinak oplodněni v zajetí;
- d) „bezešvým uzavřeným kroužkem na noze“ se rozumí kroužek nebo pásek v průběžném kruhu bez přerušení nebo skloubení, který není žádným způsobem porušen a je tak veliký, aby se nedal sejmut, až končetina plně doroste, pokud se aplikuje v prvních dnech života, a který byl pro tento účel komerčně vyroben;
- e) „schváleným karanténním zařízením“ se rozumí areál jiný než karanténní střediska:
 - i) v němž se provádí karanténa dovezených ptáků,
 - ii) v němž byla provedena kontrola a které bylo příslušným orgánem schváleno jakožto zařízení splňující minimální podmínky stanovené v článku 6 a v příloze IV;
- f) „schváleným karanténním střediskem“ se rozumí areál:
 - i) v němž se provádí karanténa dovezených ptáků,

ii) obsahující určitý počet jednotek, které jsou vzájemně provozně a fyzicky odděleny a kde každá jednotka obsahuje pouze ptáky ze stejné zásilky, se stejným nákažovým statutem, a tedy tvořící jednu epizootologickou jednotku,

iii) v němž byla provedena kontrola a které bylo příslušným orgánem schváleno jakožto zařízení splňující minimální podmínky stanovené v článku 6 a příloze IV;

g) „ověřovacími ptáky“ se rozumí drůbež, která je používána jako diagnostická pomůcka během karantény;

h) „diagnostickou příručkou“ se rozumí Diagnostická příručka pro influenzi ptáků stanovená v příloze rozhodnutí 2006/437/ES.

Článek 4

Schválená chovná zařízení

Schválená chovná zařízení musí splňovat tyto podmínky:

- a) chovné zařízení musí být schváleno příslušným orgánem v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II a musí mu být přiděleno číslo schválení;
- b) číslo schválení musí tento orgán sdělit Komisi;
- c) název a číslo schválení chovného zařízení musí být uvedeny v seznamu chovných zařízení vypracovaném Komisí;
- d) schválení chovného zařízení musí příslušný orgán neprodleně odejmout nebo pozastavit, pokud toto zařízení již nesplňuje podmínky stanovené v příloze II, a musí o tom ihned informovat Komisi.

Článek 5

Podmínky dovozu

Dovoz ptáků se povolí pouze tehdy, pokud ptáci splňují tyto podmínky:

- a) jedná se o ptáky chované v zajetí;
- b) ptáci musí pocházet ze třetích zemí nebo jejich částí uvedených v příloze I;
- c) ptáci pocházejí ze schválených chovných zařízení, která splňují podmínky stanovené v článku 4;
- d) ptáci byli sedm až čtrnáct dní před zasláním podrobeni laboratornímu testu zjišťování viru s negativními výsledky pro všechny viry influenzy ptáků a newcastleské choroby;
- e) ptáci nebyli očkovaní proti influenze ptáků;

- f) ptáky doprovází veterinární osvědčení v souladu se vzorem stanoveným v příloze III (dále jen „veterinární osvědčení“);
- g) ptáci jsou označeni individuálními identifikačními čísly prostřednictvím individuálně značeného bežešvého uzavřeného kroužku na noze nebo mikročipu v souladu s čl. 66 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 865/2006 ⁽¹⁾;
- h) individuální identifikační čísla kroužků na noze nebo mikročipů stanovených v písmenu g) musí obsahovat alespoň:
- kód ISO vyvážející třetí země provádějící identifikaci,
 - specifické pořadové číslo;
- i) individuální identifikační číslo stanovené v písmenu g) musí být zaznamenáno ve veterinárním osvědčení;
- j) ptáci jsou přepravováni v nových kontejnerech, které jsou na vnější straně jednotlivě označeny identifikačním číslem, které odpovídá identifikačnímu číslu uvedenému ve veterinárním osvědčení.

Článek 6

Schválená karanténní zařízení a střediska

Schválená karanténní zařízení a střediska musí splňovat minimální podmínky stanovené v příloze IV.

Každý členský stát vypracuje a průběžně aktualizuje seznam karanténních zařízení a středisek a jejich čísel schválení a zpřístupní jej Komisi, ostatním členským státům a veřejnosti.

Článek 7

Přímá přeprava ptáků do schválených karanténních zařízení nebo středisek

Ptáci se přepravují přímo ze stanoviště hraniční kontroly do schváleného karanténního zařízení nebo střediska v klecích nebo bednách.

Celková doba cesty z tohoto stanoviště do karanténního zařízení nebo střediska nesmí za normálních okolností přesáhnout devět hodin.

Používají-li se pro tuto přepravu vozidla, jsou příslušným orgánem zapečetěna neporušitelnou plombou.

Článek 8

Osvědčení

Dovozci nebo jejich zástupci poskytnou písemné osvědčení, že se ptáci přijímají ke karanténě, a to v úředním jazyce členského státu vstupu a podepsané osobou odpovědnou za karanténní zařízení nebo středisko.

Osvědčení:

- a) jasně uvádí název, adresu a číslo schválení karanténního zařízení nebo střediska;

- b) se zasílá na stanoviště hraniční kontroly e-mailem nebo faxem, dříve než tam dorazí zásilka, nebo je předloží dovozce nebo jeho zástupce, dříve než jsou ptáci ze stanoviště hraniční kontroly propuštěni.

Článek 9

Tranzit ptáků v Unii

Vstupují-li ptáci do Unie přes členský stát, který není státem určení, přijmou se veškerá opatření v zájmu zajištění toho, aby se zásilka dostala do plánovaného členského státu určení.

Článek 10

Kontrola přepravy ptáků

1. Pokud právní předpisy Unie stanoví sledování ptáků mezi stanovištěm hraniční kontroly a schváleným karanténním zařízením nebo střediskem v místě určení, zajistí se tato výměna informací:

- a) úřední veterinární lékař odpovědný za stanoviště hraniční kontroly oznámí prostřednictvím sítě TRACES příslušnému orgánu odpovědnému za schválené karanténní zařízení nebo středisko v místě určení zásilky místo původu a místo určení ptáků;
- b) osoba odpovědná za schválené karanténní zařízení nebo středisko určené oznámí do jednoho pracovního dne od doručení zásilky do karanténního zařízení nebo střediska úřednímu veterinárnímu lékaři odpovědnému za schválené karanténní zařízení nebo středisko v místě určení e-mailem nebo faxem doručení zásilky na místo určení;
- c) úřední veterinární lékař odpovědný za schválené karanténní zařízení nebo středisko v místě určení zásilky oznámí do tří pracovních dnů od doručení zásilky do karanténního zařízení nebo střediska prostřednictvím sítě TRACES úřednímu veterinárnímu lékaři odpovědnému za stanoviště hraniční kontroly, který mu oznámil odeslání zásilky, že zásilka dorazila na místo určení.

2. Pokud se příslušnému orgánu odpovědnému za stanoviště hraniční kontroly potvrdí, že ptáci, kteří měli být podle prohlášení odesláni do schváleného karanténního zařízení nebo střediska, nedorazili na místo svého určení do tří pracovních dnů od předpokládaného data doručení zásilky do karanténního zařízení nebo střediska, přijme příslušný orgán vhodná opatření vůči osobě odpovědné za zásilku.

Článek 11

Karanténní opatření

1. Ptáci se podrobí karanténě trvající nejméně 30 dní ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku (dále jen „karanténa“).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 19.6.2006, s. 1.

2. Alespoň na začátku a konci karantény každé zásilky zkontroluje úřední veterinární lékař karanténní podmínky, včetně prověření záznamů o úhynu a klinického vyšetření ptáků ve schváleném karanténním zařízení nebo v každé jednotce schváleného karanténního střediska.

Úřední veterinární lékař však provádí kontroly častěji, pokud to vyžaduje nakažová situace.

Článek 12

Vyšetření, odběry vzorků a testování, které je třeba u zásilky provádět v průběhu karantény

1. Postupy vyšetření, odběru vzorků a testování influenzy ptáků a newcastleské choroby stanovené v příloze V se provádějí po doručení ptáků do karantény.

2. Využívá-li se ověřovacích ptáků, použije se ve schváleném karanténním zařízení nebo v každé jednotce schváleného karanténního střediska nejméně 10 těchto ověřovacích ptáků.

3. Ověřovací ptáci použiti k vyšetření, odběru vzorků a testování:

- a) jsou nejméně tři týdny staří a pro tyto účely se použijí jen jednou;
- b) jsou pro účely identifikace kroužkování nebo jsou označeni jinou neodstranitelnou identifikací;
- c) nejsou očkovaní a jsou v průběhu čtrnácti dní před datem začátku karantény ověřeni jako séronegativní na influenzu ptáků a newcastleskou chorobu;
- d) jsou umístěni do schváleného karanténního zařízení nebo do jednotky schváleného karanténního střediska před vypuštěním ptáků do společného vzdušného prostoru a co nejbližší těmto ptákům tak, aby byl zajištěn úzký kontakt ověřovacích ptáků a trusu ptáků v karanténě.

Článek 13

Postup v případě podezření na nakažení ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku

1. Pokud v průběhu karantény vznikne ve schváleném karanténním zařízení podezření, že jeden nebo více ptáků a/nebo ověřovací ptáci jsou nakaženi influenzou ptáků nebo newcastleskou chorobou, přijmou se tato opatření:

- a) příslušný orgán zavede nad tímto schváleným karanténním zařízením úřední dohled;
- b) těmto ptákům a ověřovacím ptákům se odeberou vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy V a budou příslušným způsobem vyšetřeny;
- c) žádní ptáci se nedostanou do schváleného karanténního zařízení, ani jej neopustí, dokud se podezření nevyvrátí.

2. Pokud se podezření na influenzu nebo newcastleskou chorobu v postiženém schváleném karanténním zařízení podle odstavce 1 potvrdí, přijmou se následující opatření:

- a) všichni ptáci a ověřovací ptáci v uvedeném schváleném karanténním zařízení se utratí a zlikvidují;
- b) schválené karanténní zařízení se vyčistí a vydezinfikuje;
- c) po dobu 21 dní po závěrečném očištění a vydezinfikování se nedostanou do schváleného karanténního zařízení žádné ptáci.

3. Pokud v průběhu karantény vznikne ve schváleném karanténním středisku podezření, že jeden nebo více ptáků a/nebo ověřovacích ptáků v jednotce karanténního střediska jsou nakaženi influenzou ptáků nebo newcastleskou chorobou, přijmou se tato opatření:

- a) příslušný orgán zavede nad tímto schváleným karanténním střediskem úřední dohled;
- b) uvedeným ptákům a ověřovacím ptákům se odeberou vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy V a budou příslušným způsobem vyšetřeny;
- c) žádní ptáci se nedostanou do schváleného karanténního střediska, ani jej neopustí, dokud se podezření nevyvrátí.

4. Pokud se podezření na influenzu nebo newcastleskou chorobu v postižené jednotce schváleného karanténního střediska podle odstavce 3 potvrdí, přijmou se následující opatření:

- a) všichni ptáci a ověřovací ptáci v postižené jednotce uvedeného schváleného karanténního střediska se utratí a zlikvidují;
- b) dotčená jednotka se vyčistí a vydezinfikuje;
- c) odeberou se tyto vzorky:

i) používají-li se ověřovací ptáci, musí se nejdříve po 21 dnech po závěrečném očištění a vydezinfikování dotčené jednotky odebrat ověřovacím ptákům v ostatních karanténních jednotkách vzorky pro sérologické vyšetření stanovené v příloze V, nebo

ii) nepoužívají-li se ověřovací ptáci, musí se v průběhu 7 až 15 dnů po závěrečném očištění a vydezinfikování odebrat ptákům v ostatních karanténních jednotkách vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy V;

d) žádný pták neopustí příslušné schválené karanténní středisko, dokud nejsou výsledky odběru vzorků uvedeného v písmenu c) potvrzeny jako negativní.

5. Členské státy uvědomí Komisi o všech opatřeních přijatých podle tohoto článku.

Článek 14

Výjimky týkající se pozitivního nálezu nízkopatogenní influenzy ptáků nebo newcastleské choroby ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku

1. Pokud se v průběhu karantény prokáže, že je jeden nebo několik ptáků a/nebo ověřovacích ptáků nakaženo nízkopatogenní influenzou ptáků nebo newcastleskou chorobou, mohou příslušné orgány na základě posouzení rizik udělit výjimky z opatření stanovených v čl. 13 odst. 2 písm. a) a čl. 13 odst. 4 písm. a), pokud tyto výjimky neohrožují tlumení nákazy (dále jen „výjimka“).

Členské státy o veškerých těchto výjimkách neprodleně uvědomí Komisi.

2. Pokud úřední veterinární lékař provádí kontrolu ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku, jemuž byla udělena výjimka, a prokáže se, že je jeden nebo více ptáků a/nebo ověřovacích ptáků nakaženo nízkopatogenní influenzou ptáků nebo newcastleskou chorobou, použijí se opatření stanovená v odstavcích 3 až 7.

Členské státy o veškerých těchto opatřeních neprodleně uvědomí Komisi.

3. V případě pozitivního nálezu nízkopatogenní influenzy ptáků se namísto standardních vzorků, jak je uvedeno v diagnostické příručce, odeberou za účelem laboratorního testu následující vzorky, a to 21 dní po datu posledního pozitivního nálezu nízkopatogenní influenzy ptáků ve schváleném karanténním zařízení nebo z každé jednotky schváleného karanténního střediska, a dále pak v intervalech 21 dní:

- a) vzorky z jakýchkoli uhynulých ověřovacích ptáků nebo jiných ptáků přítomných v době odběru vzorků;
- b) tracheální/orofaryngeální a kloakální výtěr alespoň 60 ptáků nebo všech ptáků přítomných ve schváleném karanténním zařízení nebo dotčené jednotce schváleného karanténního střediska, je-li jejich počet nižší než 60, nebo v případě, že se jedná o malé ptáky a exotické druhy, nejsou zvyklí na manipulaci, anebo pokud by manipulace s nimi byla pro člověka nebezpečná, se musí odebrat vzorky čerstvého trusu; odbírání vzorků a jejich laboratorní testování se musí provádět do té doby, než se získají dva po sobě následující negativní laboratorní výsledky, které jsou provedeny v intervalu nejméně 21 dní.

Příslušný orgán však může na základě výsledku posouzení rizik udělit výjimku, pokud jde o velikost vzorku stanovenou v tomto odstavci.

4. V případě pozitivního nálezu newcastleské choroby může příslušný orgán udělit výjimku, pouze pokud je 30 dní po posledním případě uhynutí následkem této choroby nebo klinického zotavení z ní proveden odběr vzorků podle bodů

1 a 2 přílohy V, bez ohledu na uvedenou časovou lhůtu, s negativními výsledky.

5. Ptáci by neměli být vypuštěni z karantény, dokud neuplyne alespoň doba laboratorního testování stanovená v odstavci 3.

6. Schválené karanténní zařízení nebo příslušná jednotka schváleného karanténního střediska je po vyprázdnění vyčištěna a vydezinfikována. Všechny věci nebo odpad, které mohly být kontaminovány, jakož i veškerý odpad nashromážděný v průběhu doby laboratorního testování stanovené v odstavci 3 jsou po jejím skončení odstraněny tak, aby se zajistilo, že se patogen nešíří, a jsou zlikvidovány způsobem zaručujícím zničení přítomných virů nízkopatogenní influenzy ptáků nebo newcastleské choroby.

7. Opětovné obsazení schváleného karanténního zařízení nebo střediska se provede nejdříve 21 dní po datu konečného očištění a vydezinfikování, jak je stanoveno v odstavci 6.

Článek 15

Postup v případě podezření na chlamydiózu

Pokud během karantény ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku vznikne nebo je potvrzeno podezření, že papouškovití jsou infikováni mikroorganismem *Chlamydophila psittaci*, ošetří se všichni ptáci v zásilce metodou schválenou příslušným orgánem a karanténa se prodlouží na nejméně dva měsíce po posledním zaznamenaném případě.

Článek 16

Uvolnění z karantény

Ptáci mohou být uvolněni z karantény ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku pouze na základě písemného povolení úředního veterinárního lékaře.

Článek 17

Požadavky na oznamování a podávání zpráv

1. Členské státy uvědomí Komisi do 24 hodin o všech případech influenzy ptáků nebo newcastleské choroby zjištěných ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku.

2. Členské státy sdělují Komisi každoročně tyto informace:

- a) počet ptáků dovezených prostřednictvím schválených karanténních zařízení a středisek podle druhů a podle schválených chovných zařízení původu;
- b) informace ohledně míry úhynu dovezených ptáků v době mezi zahájením postupu pro vydání veterinárního osvědčení v zemi původu a ukončením období karantény;
- c) počet případů pozitivních nálezů influenzy ptáků, newcastleské choroby a mikroorganismu *Chlamydophila psittaci* ve schválených karanténních zařízeních nebo střediscích.

*Článek 18***Náklady na karanténu**

Veškeré náklady na karanténu vzniklé použitím tohoto nařízení nese dovozce.

*Článek 19***Zrušení**

Nařízení (ES) č. 318/2007 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

*Článek 20***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. ledna 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

*PŘÍLOHA I***Seznam třetích zemí, z nichž je povolen dovoz ptáků chovaných v zajetí**

1. Třetí země nebo jejich části uvedené v sloupcích 1 a 3 tabulky části 1 přílohy I nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ⁽¹⁾, přičemž sloupec 4 této tabulky uvádí vzor veterinárního osvědčení pro chovnou nebo užitkovou drůbež jinou než ptáky nadřádu běžci (BPP).
2. Argentina.
3. Filipíny: National Capital Region.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1.

PŘÍLOHA II

Podmínky schvalování chovných zařízení ve třetí zemi původu, jak je stanoveno v článku 4

KAPITOLA 1

Schvalování chovných zařízení

Aby mohlo chovné zařízení získat schválení stanovené v článku 4, musí splňovat podmínky uvedené v této kapitole.

1. Chovné zařízení musí být jasně ohraničeno a odděleno od svého okolí, případně zvířata musí být uzavřena a umístěna tak, aby nevytvářela zdravotní riziko pro hospodářství s chovem zvířat, jejichž nakažový status by mohl být ohrožen.
2. Musí mít vhodné prostředky pro odchyt, uzavírání a izolování zvířat a musí mít k dispozici přiměřená schválená karanténní zařízení a dodržovat schválené postupy pro zvířata pocházející z neschválených zařízení.
3. Osoba odpovědná za chovné zařízení musí mít odpovídající zkušenosti s chovem ptáků.
4. Chovné zařízení musí být prosté influenzy ptáků, newcastleské choroby a mikroorganismu *Chlamydia psittaci*; aby mohlo být prohlášeno za prosté těchto nakaž, vyhodnotí příslušný orgán záznamy o nakažovém statusu uchovávané alespoň za poslední tři roky před datem žádosti o schválení a výsledky klinických a laboratorních vyšetření provedených na zvířatech v tomto zařízení. Nová chovná zařízení však lze schválit pouze na základě výsledků klinických a laboratorních testů provedených na zvířatech v těchto zařízeních.
5. Musí vést aktuální záznamy o:
 - a) počtu a totožnosti (stáří, pohlaví, druh a v případě potřeby individuální identifikační číslo) zvířat každého druhu přítomného v chovném zařízení;
 - b) počtu a totožnosti (stáří, pohlaví, druh a v případě potřeby individuální identifikační číslo) zvířat přicházejících do chovného zařízení nebo opouštějících toto zařízení, spolu s údaji o jejich původu nebo místě určení, přepravě z nebo do chovného zařízení a o nakažovém statusu;
 - c) výsledcích krevních testů nebo všech ostatních diagnostických postupů;
 - d) případech nakažy a případně o provedeném léčení;
 - e) výsledcích patologických vyšetření zvířat uhynulých v chovném zařízení, včetně zvířat uhynulých před vylhnutím;
 - f) pozorováních prováděných během období izolace nebo karantény.
6. Chovné zařízení musí mít buď dohodu s laboratorii způsobilou k provádění patologických vyšetření, nebo mít jedno či více vhodných zařízení, v nichž může způsobilá osoba jménem schváleného veterinárního lékaře tato patologická vyšetření provádět.
7. Chovné zařízení musí mít buď přiměřená opatření, nebo zařízení na místě pro řádné odstraňování zvířat uhynulých následkem nakažy nebo utracených.
8. Chovné zařízení musí smluvně nebo právním nástrojem zajistit služby veterinárního lékaře, který je schválen příslušným orgánem vyvážející třetí země a spadá pod jeho kontrolu a který:
 - a) zajistí, aby příslušný orgán schválil vhodná opatření pro dozor nad nakažou a tlumení nakažy ve vztahu k nakažové situaci dotčené země a aby se v chovném zařízení uplatňovala. Tato opatření zahrnují:
 - i) roční plán dozoru nad nakažami včetně příslušných kontrol zoonóz zvířat,
 - ii) klinická, laboratorní a patologická vyšetření zvířat podezřelých z toho, že byla postižena nakažami,
 - iii) případné očkování vnímavých zvířat proti infekčním nakažám v souladu s Příručkou norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE);
 - b) zajistí, aby bylo jakékoli podezřelé uhynutí nebo přítomnost jakýchkoli jiných příznaků, že byla zvířata nakažena influenou ptáků, newcastleskou chorobou nebo mikroorganismy *Chlamydia psittaci*, neprodleně oznámeno příslušnému orgánu třetí země;
 - c) zajistí, aby byla zvířata přicházející do chovného zařízení izolována podle potřeby a v souladu s požadavky tohoto nařízení a s případnými pokyny, které vydal příslušný orgán;

- d) je zodpovědný za každodenní dodržování veterinárních požadavků tohoto nařízení a právních předpisů Unie týkajících se ochrany zvířat během přepravy.
9. Pokud chovná zařízení chovají zvířata určená pro pokusné laboratoře, musí být všeobecná péče a umístění těchto zvířat v souladu s požadavky článku 33 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/63/EU ⁽¹⁾.

KAPITOLA 2

Zachování schválení chovných zařízení

Chovné zařízení zůstává schváleným chovným zařízením, pouze pokud splňuje podmínky stanovené v této kapitole.

1. Areál je pod kontrolou úředního veterinárního lékaře z příslušného orgánu, který:
 - a) zajistí splnění podmínek stanovených v tomto nařízení;
 - b) navštíví areál chovného zařízení nejméně jednou za rok;
 - c) prověří činnost schváleného veterinárního lékaře a provádění ročního plánu dozoru nad nákazami;
 - d) ověří, zda výsledky klinických, laboratorních a patologických vyšetření zvířat neprokázaly výskyt influenzy ptáků, newcastleské choroby nebo mikroorganismu *Chlamydochila psittaci*.
2. Do chovného zařízení jsou umístěna pouze zvířata pocházející z jiného schváleného chovného zařízení v souladu s podmínkami stanovenými tímto nařízením.
3. Chovné zařízení uchovává záznamy uvedené v bodě 5 kapitoly 1 po dobu nejméně deseti let po schválení.

KAPITOLA 3

Karanténa ptáků pocházejících z jiných zdrojů než schválených chovných zařízení

Odchylně od ustanovení bodu 2 kapitoly 2 mohou být ptáci pocházející z jiných zdrojů než schválených chovných zařízení umístěni do chovného zařízení na základě schválení takového umístění příslušným orgánem pod podmínkou, že tato zvířata před zařazením do skupiny podstoupí karanténu v souladu s pokyny příslušného orgánu. Doba karantény musí trvat nejméně 30 dní.

KAPITOLA 4

Pozastavení, odejmutí nebo opětovné udělení schválení chovných zařízení

Postupy částečného nebo úplného pozastavení, odejmutí nebo opětovného udělení schválení chovných zařízení splňují podmínky stanovené v této kapitole.

1. Zjistí-li příslušný orgán, že chovné zařízení již nesplňuje podmínky stanovené v kapitolách 1 a 2 nebo že došlo ke změně jeho používání, takže již neslouží výhradně k chovu ptáků, pozastaví nebo odejme takovému zařízení schválení.
2. Pokud příslušný orgán obdržel oznámení o podezření na influenzy ptáků, newcastleskou chorobu nebo mikroorganismus *Chlamydochila psittaci*, pozastaví schválení chovného zařízení po dobu, dokud není podezření úředně vyvráceno. Zajistí, aby se učinila opatření, která jsou nezbytná za účelem potvrzení nebo vyvrácení podezření a za účelem zabránění jakémukoli rozšíření nákazy, a to v souladu s požadavky právních předpisů Unie stanovících opatření proti příslušné nákaze a pro obchod se zvířaty.
3. Pokud se podezření na nákazu potvrdí, může příslušný orgán opětovně schválit chovné zařízení v souladu s kapitolou 1 pouze po:
 - a) eradikaci nákazy a zdroje infekce v chovném zařízení;
 - b) přiměřeném očištění a vydezinfikování chovného zařízení;
 - c) splnění podmínek stanovených v kapitole 1, s výjimkou bodu 4.
4. Příslušný orgán neprodleně informuje Komisi o pozastavení, odejmutí nebo opětovném udělení schválení jakéhokoli chovného zařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 33.

PŘÍLOHA III

Veterinární osvědčení podle čl. 5 písm. f) pro dovoz některých ptáků kromě drůbeže určených k odeslání do Unie

ZEMĚ

Veterinární osvědčení pro EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1 Odesílatel Název Adresa Č. tel.:		I.2 Číslo jednací osvědčení	I.2.a		
			I.3 Příslušný ústřední orgán			
			I.4 Příslušný místní orgán			
	I.5 Příjemce Název Adresa PSČ Č. tel.:		I.6			
	I.7 Země původu	Kód ISO	I.8 Region původu	Kód	I.9 Země určení Kód ISO	I.10.
	I.11 Místo původu Hospodářství ☐ Název Adresa		I.12 Místo určení Název Adresa		Číslo schválení	
	I.13 Místo nakládky Adresa		I.14 Datum odjezdu		hodina odjezdu	
	I.15 Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Odkaz na dokument:		I.16 Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU			
	I.18 Popis komodit		I.17 Číslo (čísla) CITES			
			I.19 Kód zboží (kód HS)			
		I.20 Počet/Množství				
I.21		I.22 Počet balení				
I.23 Číslo kontejneru/plomby		I.24				
I.25 Komodity osvědčené pro		Karanténa ☐				
I.26		I.27 Za dovoz nebo příjem do EU		☐		
I.28 Identifikace komodit						
Druhy (Vědecký název)						
Identifikační systém						
Identifikační číslo						
Množství						

ZEMĚ

Ptáci chovaní v zajetí

		II.a. Referenční číslo osvědčení	II.b.
Část II: Osvědčení	II.1 Veterinární osvědčení		
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař z (vložte název třetí země) potvrzuji, že:		
	II.1.1	Ptáci byli chováni v chovném zařízení schváleném za tímto účelem příslušným orgánem na území vyvážející země po dobu nejméně 21 dnů nebo od vylíhnutí	
	II.1.2	Ptáci jsou chováni v zajetí (ptáci nebyli odchyceni ve volné přírodě, ale vylíhli se a byli chováni v zajetí a pocházejí z rodičů, kteří se spářili nebo byli jinak oplodnění v zajetí).	
	II.1.3	Ptáci popsaní v bodě I.28 byli dnes, v průběhu uplynulých 48 hodin nebo v poslední pracovní den před odesláním podrobeni klinickému vyšetření a bylo zjištěno, že jsou prosti zjevných příznaků nákazy.	
	II.1.4	Newcastleská choroba a influenza ptáků u drůbeže a ostatních ptáků chovaných v zajetí a psitakóza u papouškovitých ⁽¹⁾ jsou choroby povinné hlášením.	
	II.1.5	Ptáci pocházející z hospodářství, jež nepodléhá veterinárním omezením v souvislosti s některou z chorob uvedených v II.1.4.	
	II.1.6	V hospodářství původu ani v okolní oblasti v okruhu 10 km nebyla v posledních nejméně 30 dnech hlášena ohniska infekce ptáků a newcastleské choroby.	
	II.1.7	Pouze v případě papouškovitých ⁽¹⁾ : v chovném zařízení nebylo v posledních 60 dnech hlášeno ohnisko psitakózy.	
	II.1.8	Ptáci byli 7 až 14 dní před zasláním podrobeni laboratornímu zjišťování přítomnosti viru pro všechny viry infekce ptáků a newcastleské choroby s negativními výsledky	
II.1.9	Ptáci nebyli očkováni proti infekci ptáků.		
II.1.10	Ptáci		
(²)	[nebyli očkováni proti newcastleské chorobě.]		
nebo			
(²)	[byli očkováni proti newcastleské chorobě za použití:		
			
		(název a typ (živého nebo inaktivovaného) kmene viru newcastleské choroby použitého v očkovací látce (látkách) ve věku týdnů.]	
II.2 Přeprava ptáků:			
II.2.1	V případě druhů uvedených v CITES budou ptáci přepravováni v souladu s „pokyny CITES pro přepravu“.		
II.2.2	Ptáci uvedení v tomto osvědčení jsou přepravováni v bednách nebo klecích, které:		
a) obsahují pouze ptáky pocházející z téhož chovného zařízení;			
b) obsahují pouze ptáky téhož druhu, nebo pokud se skládají z více částí, každá část obsahuje pouze ptáky téhož druhu;			
c) nesou název a adresu zařízení původu a specifické registrační číslo zařízení a specifické identifikační číslo jednotlivých beden nebo klecí;			
d) jsou uzpůsobeny tak, aby:			
i) z nich během přepravy nepadal trus a co možná nejméně padalo peří,			
ii) bylo možné provést vizuální kontrolu ptáků,			
iii) bylo možné je čistit a dezinfikovat;			

ZEMĚ**Ptáci chovaní v zajetí**

		II.a. Referenční číslo osvědčení	II.b.
e) jsou použity poprvé a byly před naložením vyčištěny a vydezinfikovány, stejně jako vozidlo, do něhož jsou naloženy, v souladu s pokyny příslušného orgánu; f) v případě letecké přepravy jsou přinejmenším v souladu s nejnovějšími pravidly IATA (Mezinárodní organizace pro leteckou přepravu) pro přepravu živých zvířat.			
<i>Poznámky:</i>			
Část I — Kolonka I.11: místo původu: hospodářstvím může být pouze chovné zařízení podle definice v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 139/2013. — Kolonka I.15: registrační číslo (železničních vagonů nebo kontajneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a překládky je nutno uvést samostatné informace. — Kolonka I.19: Použijte příslušné kódy HS: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39. — Kolonka I.23: číslo kontajneru: každá bedna/klec/část musí být očíslována.			
Část II (¹) Použije se pouze v případě papouškovitých. (²) Uved'te podle potřeby. — Upozornění pro dovozce: toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku až do stanoviště hraniční kontroly. — Po dovozní kontrole na stanovišti hraniční kontroly musí být tato zásilka dopravena přímo do schváleného karanténního zařízení nebo střediska. — Osvědčení je platné po dobu 10 dnů. Při přepravě lodí se platnost prodlouží o dobu trvání plavby po moři.			
Úřední veterinární lékař Jméno (hůlkovým písmem): Datum: Razítko: Kvalifikace a titul: Podpis:			

PŘÍLOHA IV

Minimální podmínky pro schválení karanténních zařízení a střediska pro ptáky podle článku 6

Schválená karanténní zařízení a střediska splňují podmínky stanovené v kapitolách 1 a 2.

KAPITOLA 1

Konstrukce a vybavení karanténních zařízení nebo středisek

1. Karanténní zařízení nebo středisko musí být samostatná budova nebo budovy oddělené od ostatních hospodářství s chovem drůbeže a hospodářství s chovem jiných ptáků a vzdálené od nich, jak určí příslušný orgán na základě posouzení rizika, které zohlední epizootii influenzy ptáků a newcastleské choroby. Vstupní dveře/východy musí být uzamykatelné a musí na nich být označení: „KARANTÉNA – neoprávněným osobám vstup zakázán“.
2. Každá karanténní jednotka karanténního střediska musí zaujímat samostatný vzdušný prostor.
3. Karanténní zařízení nebo středisko musí být zajištěno proti přístupu ptáků, much a škůdců a musí být neprodyšně uzavíratelné, aby umožňovalo dezinfekci plynem.
4. Schválené karanténní zařízení a každá jednotka schváleného karanténního střediska musí mít vybavení pro mytí rukou.
5. Vstupní dveře a východy schváleného karanténního zařízení a každé jednotky schváleného karanténního střediska musí být dvojité.
6. Do všech vchodů/východů schváleného karanténního zařízení a jednotlivých jednotek schváleného karanténního střediska se musí nainstalovat hygienické bariéry.
7. Veškeré vybavení musí být konstruováno tak, aby jej bylo možno čistit a dezinfikovat.
8. Sklad krmiv musí být zajištěn proti přístupu ptáků a hlodavců a chráněn proti hmyzu.
9. Musí být k dispozici nádoba na ukládání odpadu chráněná proti přístupu ptáků a hlodavců.
10. Musí být k dispozici lednička a/nebo mrazák na uchovávání uhynulých ptáků.

KAPITOLA 2

Požadavky na řízení

1. Schválená karanténní zařízení a střediska musí:
 - a) mít účinný kontrolní systém zajišťující odpovídající dozor nad zvířaty;
 - b) být pod kontrolou a v odpovědnosti úředního veterinárního lékaře;
 - c) být vyčištěna a vydezinfikována v souladu s programem schváleným příslušným orgánem, a poté musí následovat přiměřené období klidu; použité dezinfekční prostředky musí být pro daný účel schváleny příslušným orgánem.
2. Pro každou zásilku ptáků umístěvaných do karantény:
 - a) musí být schválené karanténní zařízení nebo jednotka schváleného karanténního střediska vyčištěna a vydezinfikována a poté musí být nejméně sedm dní před umístěním dovezených ptáků prázdná;
 - b) zásilka ptáků musí pocházet z téhož schváleného chovného zařízení ve třetí zemi původu a musí být umístěna v průběhu maximálně 48 hodin;
 - c) doba karantény musí začít poté, co je umístěn poslední pták;
 - d) ze schváleného karanténního zařízení nebo jednotky schváleného karanténního střediska musí být po skončení doby karantény odstraněni ptáci, musí být vyčištěna a vydezinfikována.
3. Je nutné učinit předběžná opatření, aby se zabránilo vzájemnému infikování mezi příchozími a odcházejícími zásilkami.
4. Do schváleného karanténního zařízení nebo střediska nesmí vstupovat nepovolané osoby.
5. Osoby vstupující do schváleného karanténního zařízení nebo střediska musí být oblečeny do ochranných oděvů včetně obuvi.

6. Nesmí docházet ke kontaktu zaměstnanců, který by mohl způsobit kontaminaci mezi schválenými karanténními zařízeními nebo jednotkami schválených karanténních středisek.
7. Musí být k dispozici vhodné vybavení pro čištění a dezinfekci.
8. Použije-li se identifikace pomocí mikročipů, je ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku k dispozici vhodný snímač mikročipů.
9. Pokud nejsou klece nebo bedny použité pro přepravu zlikvidovány, musí být jejich očištění a dezinfekce provedeny ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku. Jsou-li znovu použity, musí být vyrobeny z materiálu, který umožňuje účinné očištění a dezinfekci. Klece a bedny musí být zlikvidovány takovým způsobem, aby se zabránilo šíření původců nákazy.
10. Stelivo a odpad musí být pravidelně odebírány a ukládány do nádoby na odpad a následně s nimi musí být nakládáno takovým způsobem, aby se zabránilo šíření původců nákazy.
11. Těla uhynulých ptáků musí být vyšetřena v úřední laboratoři určené příslušným orgánem.
12. Nezbytné analýzy a ošetření ptáků musí být provedeny po konzultaci s úředním veterinárním lékařem a pod jeho dohledem.
13. Úřední veterinární lékař musí být informován o každé nákaze a o každém úhynu ptáků a/nebo ověřovacích ptáků v průběhu karantény.
14. Osoba odpovědná za schválené karanténní zařízení nebo středisko musí zaznamenávat:
 - a) datum, počet a druh ptáků při dodání a odeslání každé zásilky;
 - b) kopie veterinárních osvědčení a společné veterinární vstupní doklady doprovázející dovážené ptáky;
 - c) individuální identifikační čísla dovezených ptáků a v případě identifikace pomocí mikročipu zaznamenává podrobnosti o typu mikročipu a použitého snímače;
 - d) používají-li se v karanténním zařízení nebo středisku ověřovací ptáci, počet a umístění ověřovacích ptáků v karanténním zařízení nebo středisku;
 - e) jakékoli důležité postřehy: případy onemocnění a počet uhynutí za den;
 - f) data a výsledky testování;
 - g) typy a data ošetření;
 - h) osoby vstupující do karanténního zařízení a střediska a opouštějící je.
15. Záznamy uvedené v bodě 14 se uchovávají po dobu nejméně deseti let.

KAPITOLA 3

Pozastavení, odejmutí nebo opětovné udělení schválení karanténních zařízení a středisek

Postupy částečného nebo úplného pozastavení, odejmutí nebo opětovného udělení schválení karanténních zařízení a středisek splňují podmínky stanovené v této kapitole.

1. Zjistí-li příslušný orgán, že karanténní zařízení nebo středisko již nesplňuje podmínky stanovené v kapitolách 1 a 2 nebo že došlo ke změně jeho používání, takže se na něj již nevztahují ustanovení čl. 3 písm. e) a f), informuje o tom Komisi. Taková karanténní zařízení nebo střediska se nepoužijí pro dovoz podle tohoto nařízení.
2. Schválení může být karanténnímu zařízení nebo středisku opětovně uděleno, pouze pokud jsou opět splněny podmínky stanovené v kapitolách 1 a 2.

PŘÍLOHA V

Postupy vyšetření, odběru vzorků a testování na influenzi ptáků a newcastleskou chorobu

1. Během karantény musí být ověřovací ptáci nebo – pokud se nepoužívají ověřovací ptáci – dovážení ptáci podrobeni následujícím postupům:
 - a) při použití ověřovacích ptáků:
 - i) vzorky krve pro sérologické vyšetření musí být všem ověřovacím ptákům odebrány nejdříve 21 dní po jejich přijetí do karantény a nejméně tři dny před koncem karantény,
 - ii) pokud jsou sérologické výsledky vzorků podle podbodu i) odebraných ověřovacím ptákům pozitivní nebo neprůkazné, musí dovezení ptáci podstoupit virologické vyšetření; musí se provést kloakální výtěr (nebo odběr trusu) a tracheální/orofaryngeální výtěr alespoň u 60 ptáků nebo u všech ptáků, je-li jejich počet v zásilce nižší než 60;
 - b) nepoužijí-li se ověřovací ptáci, musí se u dovezených ptáků provést virologické vyšetření (není-li sérologické vyšetření vhodné). Tracheální/orofaryngeální a/nebo kloakální výtěr (nebo odběr trusu) se musí provést alespoň u 60 ptáků nebo u všech ptáků, je-li jejich počet v zásilce nižší než 60, během prvních 7 až 15 dnů karantény.
 2. Kromě testování stanoveného v bodě 1 musí být pro virologické vyšetření odebrány následující vzorky:
 - a) kloakální výtěr (nebo odběr trusu) a tracheální/orofaryngeální výtěr (je-li to možné) klinicky nemocných ptáků nebo nemocných ověřovacích ptáků;
 - b) co nejdříve po uhynutí vzorky střevního obsahu, mozku, průdušnice, plic, jater, sleziny, ledvin a jiných zjevně postižených orgánů:
 - i) uhynulých ověřovacích ptáků a všech ptáků uhynulých při převzetí a těch, kteří uhynou během karantény nebo
 - ii) v případě vysokého úhynu drobných ptáků z velké dodávky nejméně 10 % uhynulých ptáků.
 3. Všechna virologická a sérologická testování vzorků odebraných během karantény musí provádět úřední laboratoře určené příslušným orgánem a musí používat diagnostické postupy v souladu s diagnostickou příručkou pro influenzi ptáků a s Příručkou norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata OIE pro newcastleskou chorobu. Pro virologické vyšetření je povoleno sdružování vzorků až do maximálního počtu pěti vzorků od jednotlivých ptáků. Vzorky trusu musí být sdružovány odděleně od vzorků orgánů a tkání.
 4. Izoláty viru musí být předány národní referenční laboratoři.
-

PŘÍLOHA VI

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 318/2007	(Úř. věst. L 84, 24.3.2007, s. 7).
Nařízení Komise (ES) č. 1278/2007	(Úř. věst. L 284, 30.10.2007, s. 20).
Nařízení Komise (ES) č. 86/2008	(Úř. věst. L 27, 31.1.2008, s. 8).
Nařízení Komise (ES) č. 311/2008	(Úř. věst. L 93, 4.4.2008, s. 3).
Nařízení Komise (ES) č. 607/2008	(Úř. věst. L 166, 27.6.2008, s. 18).
Nařízení Komise (ES) č. 754/2008	(Úř. věst. L 205, 1.8.2008, s. 6).
Nařízení Komise (ES) č. 1219/2008	(Úř. věst. L 330, 9.12.2008, s. 4).
Nařízení Komise (ES) č. 1294/2008	(Úř. věst. L 340, 19.12.2008, s. 41).
Nařízení Komise (ES) č. 201/2009	(Úř. věst. L 71, 17.3.2009, s. 3).
Nařízení Komise (ES) č. 555/2009	(Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 37).
Nařízení Komise (ES) č. 1118/2009	(Úř. věst. L 307, 21.11.2009, s. 3).
Nařízení Komise (EU) č. 239/2010	(Úř. věst. L 75, 23.3.2010, s. 18).
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 66/2012	(Úř. věst. L 23, 26.1.2012, s. 1).
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 390/2012	(Úř. věst. L 121, 8.5.2012, s. 18).

PŘÍLOHA VII

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 318/2007	Toto nařízení
Články 1 a 2	Články 1 a 2
Čl. 3 první pododstavec	Čl. 3 první pododstavec
Čl. 3 druhý pododstavec písm. a) až h)	Čl. 3 druhý pododstavec písm. a) až h)
Čl. 3 druhý pododstavec písm. i)	—
Článek 4	Článek 4
Čl. 5 uvozovací slova	Čl. 5 uvozovací slova
Čl. 5 písm. a)	Čl. 5 písm. a)
Čl. 5 písm. b)	Čl. 5 písm. b)
Čl. 5 písm. ba)	Čl. 5 písm. c)
Čl. 5 písm. c)	Čl. 5 písm. d)
Čl. 5 písm. d)	Čl. 5 písm. e)
Čl. 5 písm. e)	Čl. 5 písm. f)
Čl. 5 písm. f)	Čl. 5 písm. g)
Čl. 5 písm. g)	Čl. 5 písm. h)
Čl. 5 písm. h)	Čl. 5 písm. i)
Čl. 5 písm. i)	Čl. 5 písm. j)
Články 6 až 18	Články 6 až 18
Článek 19	—
—	Článek 19
Čl. 20 první pododstavec	Článek 20
Čl. 20 druhý pododstavec	—
Přílohy I až IV	Přílohy I až IV
Příloha VI	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 140/2013**ze dne 18. února 2013****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Pa de Pagès Català (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením bylo zrušeno a nahrazeno nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾.

- (2) Žádost o zápis názvu „Pa de Pagès Català“ předložená Španělskem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾.

- (3) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. února 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. C 128, 3.5.2012, s. 14.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty a potraviny uvedené v části I přílohy I nařízení (EU) č. 1151/2012:

Třída 2.4 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

ŠPANĚLSKO

Pa de Pagès Català (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 141/2013

ze dne 19. února 2013,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 o statistice Společenství v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pokud jde o statistiky vycházející z evropského dotazníkového šetření o zdraví (EHIS)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 ze dne 16. prosince 2008 o statistice Společenství v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1338/2008 stanoví společný rámec pro systematické vypracovávání evropských statistik v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- (2) Podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1338/2008 je třeba stanovit prováděcí opatření pro upřesnění předávaných údajů a metadat o zdravotním stavu, zdravotních determinantách a zdravotní péči, na něž se vztahuje příloha I uvedeného nařízení, a pro určení referenčních období a intervalů pro poskytování těchto údajů.
- (3) Tyto údaje tvoří soubor minimálních statistických údajů, jenž by měl zlepšit sledování programů Unie v oblasti zdraví a politik týkajících se sociálního začlenění a sociální ochrany, nerovností v oblasti zdraví a zdravého stárnutí.
- (4) S důvěrnými údaji předávanými Komisi (Eurostatu) členskými státy by mělo být nakládáno v souladu se zásadou statistické důvěrnosti, jak je stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice ⁽²⁾, a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽³⁾.
- (5) V souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 1338/2008 byla provedena a vyhodnocena analýza nákladů a přínosů. Analýza prokázala, že dostupnost srovnatelných údajů

za celou Evropskou unii by byla pravděpodobně značným přínosem pro rozhodování v oblasti zdraví a sociální politiky a pro vědecké účely, neboť použitím společných nástrojů by byla zajištěna konzistence údajů napříč zeměmi, i když související náklady se budou lišit v závislosti na míře začlenění požadovaných proměnných a metodiky do stávajících národních šetření.

- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Evropské statistiky vycházející z evropského dotazníkového šetření o zdraví (EHIS) se věnují zdravotnímu stavu, zdravotní péči a zdravotním determinantům, jakož i sociálně-demografické situaci obyvatel starších patnácti let.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „domácností“ samostatně žijící osoba nebo skupina osob, které žijí společně ve stejné bytové jednotce a podílejí se společně na výdajích, včetně obstarávání základních životních potřeb; tato definice se netýká kolektivních domácností, jako jsou nemocnice, pečovatelská zařízení či domy s asistenční službou, vězení, kasárny, náboženské instituce, penziony nebo ubytovny;
- 2) „místem obvyklého pobytu“ místo, kde osoba obvykle tráví období každodenního odpočinku bez ohledu na dočasnou nepřítomnost pro účely rekreace, dovolené, návštěv u přátel a příbuzných, služebních cest, léčení nebo náboženských poutí, nebo, v případě, že tyto informace nejsou k dispozici, místo zákonného nebo ohlášeného pobytu.

Za rezidenty dotčené zeměpisné oblasti se považují pouze osoby, které:

- a) bydlely v místě svého obvyklého pobytu nepřetržitě alespoň dvanáct měsíců před referenčním datem nebo

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 70.

⁽²⁾ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

- b) se přistěhovaly do místa svého obvyklého pobytu během dvanácti měsíců před referenčním datem s úmyslem zůstat tam alespoň jeden rok.

Pokud okolnosti popsané v písmenech a) nebo b) nelze prokázat, rozumí se „místem obvyklého pobytu“ místo zákonného nebo ohlášeného pobytu;

- 3) „mikrodata“ neagregovaná data nebo měření charakteristik jednotek;
- 4) „metadaty“ údaje, jež definují či popisují data a postupy vedoucí k jejich získání.

Článek 3

Požadované údaje

1. Každý členský stát předloží Komisi (Eurostatu) mikrodata stanovená v příloze I.
2. Tato mikrodata vychází z národních reprezentativních náhodných vzorků.
3. Za účelem dosažení vysoké úrovně harmonizace výsledků zjišťování mezi jednotlivými zeměmi navrhne Komise (Eurostat) v úzké spolupráci s členskými státy metodická a praktická doporučení a pokyny pro realizaci výběru a implementaci šetření ve formě „Příručky evropského dotazníkového šetření o zdraví“, včetně vzorového dotazníku.
4. Velikost minimálního efektivního vzorku vypočítaná na základě prostého náhodného výběru je stanovena v příloze II. Váhové faktory se vypočítají s přihlédnutím k pravděpodobnosti výběru jednotek, non-responsi a, je-li to vhodné, k úpravě výběrového souboru podle struktury osob tvořících cílovou skupinu obyvatel, na základě demografické evidence.
5. Z tohoto zjišťování se vylučují malé části státního území, ve kterých nemají místo obvyklého pobytu více než 2 % národní populace dotčeného členského státu, a státní území uvedená na seznamu v příloze III.

Článek 4

Referenční rok a obyvatelstvo

1. Referenčním rokem je rok 2013, 2014 nebo 2015.
2. Referenční populací jsou osoby ve věku 15 a více let, které žijí v domácnostech, a jejichž bydliště je v okamžiku sběru údajů na území dotčeného členského státu.
3. Údaje se sbírají alespoň po dobu tří měsíců, přičemž v této době musí být zahrnut alespoň jeden podzimní měsíc (období září až prosinec).

Článek 5

Referenční metadata

1. Referenční metadata týkající se kvality se poskytují podle standardu Evropského statistického systému, jenž stanoví Komise (Eurostat) po dohodě s členskými státy.
2. Členské státy předávají Komisi (Eurostatu) tato metadata nejpozději do dvou měsíců od zaslání mikrodat.

Článek 6

Poskytování mikrodat a referenčních metadat Komisi (Eurostatu)

1. Členské státy předají mikrodata, jež jsou v konečné, validované a vážené podobě, a referenční metadata týkající se kvality požadovaná tímto nařízením v souladu se standardem předávání specifikovaným Komisí (Eurostatem). Mikrodata a referenční metadata týkající se kvality se poskytují prostřednictvím služeb jednotného kontaktního místa.
2. Mikrodata se poskytují nejpozději do 30. září 2015 nebo, pobíhá-li šetření déle než do konce prosince 2014, do devíti měsíců od konce období sběru dat na národní úrovni.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v plném rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Mikrodata, která mají být Komisi (EUROSTATU) poskytnuta

TECHNICKÉ PROMĚNNÉ ŠETŘENÍ

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
PID	Identifikační číslo respondenta	deseticiferné číslo – 1 chybí	Všichni
HHID	Identifikační číslo domácnosti	deseticiferné číslo – 1 chybí	Všichni
PRIMSTRAT	Primární strata použitá při výběru vzorku	0001 – 9999 – 2 nepoužije se (žádná stratifikace)	Všichni
PSU	Primární výběrová jednotka použitá při výběru vzorku	0001 – 9999 – 2 nepoužije se (žádný vícestupňový výběr)	Všichni
WGT	Konečná individuální váha	číslo ve formátu 5,3 – 1 chybí	Všichni
PROXY	Byla dotazována vybraná osoba či někdo jiný (zprostředkovaný rozhovor)	1 přímo dotazovaná osoba 2 jiný člen domácnosti 3 jiná osoba mimo domácnost – 1 chybí	Všichni
REFYEAR	Referenční rok dotazování	čtyřciferné číslo	Všichni
REFMONTH	Referenční měsíc dotazování	1 – 12 – 1 chybí	Všichni
INTMETHOD	Použitá metoda sběru údajů	10. poštou, klasickým způsobem 11. poštou, elektronickým způsobem (e-mailem) 20. osobně, klasickým způsobem 21. osobně, elektronickým způsobem 30. telefonicky, klasickým způsobem 31. telefonicky, elektronickým způsobem	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		40. prostřednictvím internetu 50. smíšený způsob sběru (např.: údaje shromážděny s využitím pošty a osobního dotazování)	
INTLANG	Jazyk použitý pro dotazování	trojmístné kódy (standardní seznam kódů Eurostatu) – 1 chybí	Všichni

KLÍČOVÉ SOCIÁLNÍ PROMĚNNÉ

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
POHLAVÍ	Pohlaví respondenta	1. muž 2. žena – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Věk	Dokončený věk v době dotazování	čísllice – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
ZEMĚ	Země bydliště	dvojmístný kód vycházející z klasifikace NUTS, na co nejvyšší agregované úrovni (úroveň 0 či úroveň státu) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Místo narození	Země narození	10. narozen/a v tuzemsku 21. narozen/a v jiném členském státě EU 22. narozen/a ve státě, který není členským státem EU – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Státní příslušnost	Státní příslušnost v okamžiku sběru údajů	10. státním příslušníkem / má státní příslušnost oznamující země 21. není státním příslušníkem / nemá státní příslušnost oznamující země, avšak je státním příslušníkem jiného členského státu EU 22. není státním příslušníkem / nemá státní příslušnost oznamující země, avšak je státním příslušníkem země, která není členským státem EU – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
REGION	Region bydliště	Kódování podle klasifikace NUTS na 2 místné úrovni – 1 chybí	Všichni
DEG_URB	Stupeň urbanizace	1. hustě osídlená oblast 2. průměrně osídlená oblast 3. řídko osídlená oblast – 1 chybí	Všichni
MARSTALEGAL	Rodinný stav <i>de iure</i>	1. osoby, které nikdy nevstoupily do manželství ani neuzavřely registrované partnerství 2. osoba uzavřela sňatek či registrované partnerství 3. osoba ovdověla či její registrované partnerství zaniklo v důsledku smrti partnera (osoba neuzavřela opětovně jiný sňatek či nové registrované partnerství) 4. osoba se rozvedla či bylo pravomocně ukončeno její registrované partnerství (osoba neuzavřela opětovně jiný sňatek či nové registrované partnerství) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MARSTADE-FACTO	Rodinný stav <i>de facto</i>	1. osoba žijící v partnerském svazku 2. osoba nežijící v partnerském svazku – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HATLEVEL	Nejvyšší úroveň dosaženého vzdělání (dosažené vzdělání)	Založeno na klasifikaci ISCED–2011 0 – rozvoj v raném dětství, předškolní vzdělávání 1 – primární vzdělávání 2 – nižší sekundární vzdělávání 3 – vyšší sekundární vzdělávání 4 – postsekundární jiné než terciární vzdělávání 5 – terciární vzdělávání; krátký cyklus 6 – terciární vzdělávání; na úrovni bakalářského studia či této úrovni odpovídající	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		7 – terciární vzdělávání; na úrovni magisterského studia či této úrovni odpovídající 8 – terciární vzdělávání; na doktorandské úrovni či této úrovni odpovídající – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	
MAINSTAT	Respondentem udávaná ekonomická aktivita	10. osoba vykonává zaměstnání nebo povolání, včetně neplacených prací v rodinném podniku a včetně placené učňovské praxe, placené stáže apod. 20. nezaměstnaný/nezaměstnaná 31. žák, student, další odborná příprava, neplacená pracovní praxe 32. v důchodu nebo předčasném důchodu nebo zanechal podnikání 33. trvale zdravotně postižená 34. v povinné základní vojenské nebo civilní službě 35. v domácnosti 36. jiná neaktivní osoba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
FT_PT	Plný nebo částečný pracovní úvazek	1. plný pracovní úvazek 2. částečný pracovní úvazek – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	MAINSTAT = 10
JOBSTAT	Postavení v zaměstnání	10. samostatně výdělečná osoba 21. zaměstnanec s trvalým pracovním poměrem, smlouvou na dobu neurčitou 22. zaměstnanec s dočasným pracovním poměrem, smlouvou na dobu určitou – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	MAINSTAT = 10
JOBISCO	Zaměstnání	ISCO-08 kódováno na 2místné úrovni – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	MAINSTAT = 10

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
LOCNACE	Hospodářské odvětví, ve kterém respondent pracuje	Sekce NACE – Rev. 2 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	MAINSTAT = 10
HHNBPERS	Počet osob žijících v domácnosti včetně respondenta	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_0_4	Počet osob ve věku 4 roky a méně	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_5_13	Počet osob ve věku od 5 do 13 let	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_14_15	Počet osob ve věku od 14 do 15 let	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_16_24	Počet osob ve věku od 16 do 24 let	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_25_64	Počet osob ve věku od 25 do 64 let	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHNBPERS_65plus	Počet osob ve věku 65 let a starších	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHTYPE	Typ domácnosti	10. domácnost jedné osoby 21. osamělý rodič s dítětem (dětmi) mladším(mi) než 25 let 22. pár bez dítěte (dětí) mladšího(ích) než 25 let 23. pár s dítětem (dětmi) mladším(mi) než 25 let 24. pár nebo osamělý rodič s dítětem (dětmi) mladším(mi) než 25 let a s dalšími osobami žijícími v domácnosti 25. jiný druh domácnosti – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HH_ACT	Počet osob v domácnosti ve věku 16–64 let, které jsou zaměstnány	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
HH_INACT	Počet osob v domácnosti ve věku 16–64 let, které jsou nezaměstnané nebo ekonomicky neaktivní	0 – 98 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HHINCOME	Čistý měsíční ekvivalizovaný příjem domácnosti	1. méně než 1. kvintil 2. mezi 1. a 2. kvintilem 3. mezi 2. a 3. kvintilem 4. mezi 3. a 4. kvintilem 5. mezi 4. a 5. kvintilem – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

PROMĚNNÉ TÝKAJÍCÍ SE ZDRAVÍ

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
<i>Zdravotní stav – Minimální evropský zdravotní modul</i>			
HS1	Celkový subjektivně hodnocený zdravotní stav respondenta: jak osoba celkově subjektivně vnímá svůj zdravotní stav	1. velmi dobrý 2. dobrý 3. uspokojivý 4. špatný 5. velmi špatný – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HS2	Dlouhodobé zdravotní potíže: respondent trpí nějakým onemocněním či zdravotními potížemi trvajících alespoň šest měsíců	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HS3	Omezení běžných aktivit: omezení běžných aktivit v důsledku zdravotních potíží po dobu posledních 6 měsíců a déle	1. vážné omezení 2. omezení, nikoli však vážné 3. bez omezení – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Nemoci a chronická onemocnění</i>			
CD1a	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl astmatem (včetně alergického astmatu)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
CD1b	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl chronickou bronchitidou, chronickou obstruktivní plicní nemocí či plicním emfyzémem	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1c	Respondent v posledních dvanácti měsících prodělal infarkt myokardu (srdeční příhodu)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1d	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl ischemickou chorobou srdeční či prodělal anginu pectoris	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1e	Respondent v posledních dvanácti měsících měl vysoký krevní tlak	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1f	Respondent v posledních dvanácti měsících prodělal mozkovou příhodu (krvácení do mozku, mozkovou trombózu)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1 g	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl artrózou (s vyloučením artritidy)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1h	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl bolestí dolní části páteře nebo jinou chronickou vadou páteře	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1i	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl bolestí krční části páteře nebo jinou chronickou vadou krční páteře	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1j	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl cukrovkou	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
CD1k	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl alergií, např. alergickou rýmou, očním zánětem, dermatitidou, alergií na potraviny nebo jinou (kromě alergického astmatu)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1 l	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl jaterní cirhózou	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1 m	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl urinární inkontinencí, potížemi s kontrolou močového měchýře	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1n	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl ledvinovými potížemi	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
CD1o	Respondent v posledních dvanácti měsících trpěl depresí	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Nehody a zranění</i>			
AC1a	Úraz v důsledku dopravní nehody v posledních 12 měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AC1b	Úraz v domácnosti v posledních 12 měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AC1c	Úraz při volnočasových aktivitách v průběhu posledních 12 měsíců	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AC2	Nejvýznamnější lékařská péče poskytnutá v souvislosti s nejzávažnějším úrazem v posledních 12 měsících	1. hospitalizace v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení 2. zákrok lékaře či zdravotní sestry 3. zákrok nebyl nutný – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	pokud AC1a = 1 nebo AC1b = 1 nebo AC1c = 1

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
<i>Nepřítomnost na pracovišti (ze zdravotních důvodů)</i>			
AW1	Absence ze zaměstnání ze zdravotních důvodů v posledních dvanácti měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud MAINSTAT = 10
AW2	Počet dnů nepřítomnosti na pracovišti ze zdravotních důvodů v posledních dvanácti měsících	Počet dnů – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AW1 = 1
<i>Omezení fyzických a smyslových funkcí</i>			
PL1	Nošení dioptrických brýlí nebo kontaktních čoček	1. ano 2. ne 3. úplná slepota či praktická nevidomost – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PL2	Zrakové potíže i přes používání dioptrických brýlí či kontaktních čoček	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. nevidí / neschopen vjemu – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud PL1 = 1 nebo 2
PL3	Používání sluchové pomůcky	1. ano 2. ne 3. úplná hluchota – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PL4	Potíže slyšet, co bylo řečeno během rozhovoru s jinou osobou v tiché místnosti, i přes použití sluchových pomůcek	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. neslyší / neschopen vjemu – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud PL3 = 1 nebo 2

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
PL5	Potíže slyšet, co bylo řečeno během rozhovoru s jinou osobou v hlučnější místnosti, i přes použití sluchových pomůcek	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. neslyší / neschopen vjemu – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud PL3 = 1 nebo 2 a PL4 = 1 nebo 2 nebo 3
PL6	Potíže při chůzi po rovině na vzdálenost půl kilometru	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. neujde vůbec / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PL7	Potíže chůzi nahoru a dolů po schodech (12)	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Úkony péče o vlastní osobu			
PC1a	Potíže najít se sám	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
PC1b	Potíže při vstávání ze židle, usedání na židli, vstávání z postele či uléhání na postel	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
PC1c	Potíže při oblékání a svlékání	1. bez potíží 2. určité potíže	Pokud VĚK > = 65

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
PC1d	Potíže při použití WC	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
PC1e	Potíže při koupání či sprchování	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
PC2	Respondent obvykle využívá pomoc při jednom či více úkonech osobní péče: stravování, vstávání ze židle, usedání na židli, vstávání z postele či uléhání na postel, oblékání a svlékání, použití WC, koupání či sprchování	1. ano, alespoň s jedním úkonem 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud (VĚK > = 65) a {PC1a ≠ 1 nebo PC1b ≠ 1 nebo PC1c ≠ 1 nebo PC1d ≠ 1 nebo PC1e ≠ 1}
PC3	Potřeba pomoci s jedním či s více úkony osobní péče: stravování, vstávání ze židle, usedání na židli, vstávání z postele či uléhání na postel, oblékání a svlékání, použití WC, koupání či sprchování	1. ano, alespoň s jedním úkonem 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud (VĚK > = 65) a {PC1a ≠ 1 nebo PC1b ≠ 1 nebo PC1c ≠ 1 nebo PC1d ≠ 1 nebo PC1e ≠ 1}
<i>Úkony v domácnosti</i>			
HA1a	Potíže s přípravou stravy	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí)	Pokud VĚK > = 65

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		– 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
HA1b	Potíže při použití telefonu	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
HA1c	Potíže při obstarávání nákupu	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
HA1d	Potíže při dodržování medikace	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
HA1e	Potíže při provádění lehkých prací v domácnosti	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí)	Pokud VĚK > = 65

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtrování
		– 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
HA1f	Potíže při provádění občasných těžších domácích prací	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
HA1 g	Potíže při hospodaření s finančními prostředky a vyřizování běžných administrativních záležitostí	1. bez potíží 2. určité potíže 3. značné potíže 4. není vůbec schopen / neschopen této aktivity 5. nepoužije se (respondent tento úkon nikdy nevykonával nebo jej dělat nemusí) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud VĚK > = 65
HA2	Respondent obvykle využívá pomoc při jednom či více úkonech v domácnosti: příprava stravy, použití telefonu, obstarání nákupu, dodržení medikace, lehké či obtížnější práce v domácnosti, hospodaření s finančními prostředky a vyřizování běžných administrativních záležitostí	1. ano, alespoň s jedním úkonem 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud (VĚK > = 65) a {HA1a ≠ 1 nebo HA1b ≠ 1 nebo HA1c ≠ 1 nebo HA1d ≠ 1 nebo HA1e ≠ 1 nebo HA1f ≠ 1 nebo HA1 g ≠ 1}
HA3	Potřeba pomoci s jedním či více úkony v domácnosti: příprava stravy, použití telefonu, obstarání nákupu, dodržení medikace, lehké či obtížnější práce v domácnosti, hospodaření s finančními prostředky a vyřizování běžných administrativních záležitostí	1. ano, alespoň s jedním úkonem 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud (VĚK > = 65) a {HA1a ≠ 1 nebo HA1b ≠ 1 nebo HA1c ≠ 1 nebo HA1d ≠ 1 nebo HA1e ≠ 1 nebo HA1f ≠ 1 nebo HA1 g ≠ 1}
Bolest			
PN1	Intenzita fyzické bolesti za poslední čtyři týdny	1. žádná 2. velice mírná 3. mírná	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		4. průměrná 5. značná 6. velmi značná – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	
PN2	Omezení běžných úkonů v důsledku bolesti za poslední čtyři týdny (zahrnuje jak úkony mimo domácnost, tak v domácnosti)	1. vůbec žádné 2. nepatrné 3. střední 4. značné 5. velmi značné – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Duševní zdraví</i>			
MH1a	Doba, po kterou nebyl projevován zájem o různé aktivity či potěšení z nich, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1b	Doba, po kterou měl respondent pocit pokleslosti, deprese či beznaděje, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1c	Doba, v níž měl respondent potíže s usínáním, spánkem a nebo naopak s nadměrnou spavostí, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1d	Doba, po kterou měl respondent pocit únavy nebo nedostatku energie, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
MH1e	Doba, po kterou respondent pociťoval nechutenství nebo se naopak přejídal, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1f	Doba, po kterou měl ze sebe respondent špatný pocit, měl pocit osobního selhání, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1 g	Doba, po kterou měl respondent problémy se soustředěním se na určitou věc, např. čtení novin či sledování televizního vysílání, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MH1h	Doba, po kterou se respondent pohyboval či mluvil tak nezvykle pomalu, že si toho ostatní všimli, nebo naopak působil neobvykle nervózně či neklidně, za poslední dva týdny	1. nikdy 2. několik dní 3. více než polovinu dní 4. téměř každý den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Zdravotní péče</i>			
<i>Využití lůžkové nebo jednodenní péče</i>			
HO1	Přijetí k hospitalizaci v lůžkovém zařízení za posledních dvanáct měsíců	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HO2	Počet nocí strávených v lůžkovém zařízení za posledních dvanáct měsíců	Číslo 1 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud HO1 = 1

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
HO3	Přijetí k jednodenní hospitalizaci v lůžkovém zařízení za posledních dvanáct měsíců	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
HO4	Počet přijetí k jednodenní hospitalizaci v lůžkovém zařízení za posledních dvanáct měsíců	Číslo 1 – 300 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud HO3 = 1
<i>Využití ambulantní a domácí péče</i>			
AM1	Poslední návštěva zubního lékaře či ortodontisty kvůli vlastnímu zdraví	1. před méně než šesti měsíci 2. v rozmezí šesti až dvanácti měsíců před rozhovorem 3. před dvanácti měsíci či dříve 4. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AM2	Poslední návštěva praktického či rodinného lékaře (kvůli vlastnímu zdraví)	1. během posledních 12 měsíců 2. před dvanácti měsíci či dříve 3. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AM3	Počet návštěv praktického či rodinného lékaře za poslední čtyři týdny (kvůli vlastnímu zdraví)	Číslo 0 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AM2 = 1
AM4	Poslední návštěva lékaře specialisty (kvůli vlastnímu zdraví)	1. během posledních 12 měsíců 2. před dvanácti měsíci či dříve 3. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AM5	Počet návštěv lékaře specialisty za poslední čtyři týdny (za účelem osobní léčby)	Číslo 0 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AM4 = 1
AM6a	Návštěva fyzioterapeuta či kinezioterapeuta v posledních dvanácti měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
AM6b	Návštěva psychologa či psychoterapeuta v posledních dvanácti měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AM7	Využití služeb domácí péče pro osobní potřebu v posledních dvanácti měsících	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Užívání léčivých přípravků			
MD1	Užívání léčivých přípravků předepsaných lékařem v posledních dvou týdnech (kromě antikoncepce)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
MD2	Užívání léčivých přípravků, rostlinných léčivých přípravků či vitaminů bez lékařského předpisu v posledních dvou týdnech	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Služby v oblasti prevence			
PA1	Poslední očkování proti chřipce	měsíc/rok (MMRRRR) nikdy nebo velmi dávno (0) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PA2	Poslední měření krevního tlaku zdravotnickým pracovníkem	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 3 roky 3. před 3 až méně než 5 lety 4. před více než 5 lety 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PA3	Poslední měření hladiny cholesterolu v krvi zdravotnickým pracovníkem	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 3 roky 3. před 3 až méně než 5 lety	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		4. před více než 5 lety 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	
PA4	Poslední měření hladiny cukru v krvi zdravotnickým pracovníkem	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 3 roky 3. před 3 až méně než 5 lety 4. před více než 5 lety 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PA5	Poslední provedení testu na okultní krvácení ve stolici	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 2 roky 3. před 2 až méně než 3 roky 4. před více než 3 roky 5. nikdy –1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PA6	Poslední provedení kolonoskopie	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 5 lety 3. před 5 až méně než 10 lety 4. před více než 10 lety 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PA7	Poslední vyšetření na mamografu (rentgen prsu)	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 2 roky 3. před 2 až méně než 3 roky 4. před více než 3 roky 5. nikdy	Pokud POHLAVÍ = 2

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		– 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
PA8	Poslední vyšetření stěru z děložního čípku	1. v posledních dvanácti měsících 2. před 1 až méně než 2 lety 3. před 2 až méně než 3 roky 4. před více než 3 roky 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud POHLAVÍ = 2

Neuspokojená potřeba zdravotní péče

UN1a	Neuspokojená potřeba zdravotní péče z důvodu dlouhých čekacích dob v posledních dvanácti měsících	1. ano 2. ne 3. zdravotní péče nebylo potřeba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
UN1b	Neuspokojená potřeba zdravotní péče z důvodu vzdálenosti nebo problémů s dopravou	1. ano 2. ne 3. zdravotní péče nebylo potřeba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
UN2a	Respondent si v posledních dvanácti měsících nemohl dovolit lékařské vyšetření nebo léčbu	1. ano 2. ne 3. nebylo potřeba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
UN2b	Respondent si v posledních dvanácti měsících nemohl dovolit vyšetření nebo léčbu u zubního lékaře	1. ano 2. ne 3. nebylo potřeba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
UN2c	Respondent si v posledních dvanácti měsících nemohl dovolit nákup předepsaných léčivých přípravků	1. ano 2. ne 3. není třeba dalších administrativních výdajů – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
UN2d	Respondent si v posledních dvanácti měsících nemohl dovolit péči v oblasti duševního zdraví (poskytovanou např. psychologem či psychiatrem)	1. ano 2. ne 3. nebylo potřeba – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Zdravotní determinanty

Tělesná váha a výška

BM1	výška bez obuvi	Údaj v cm – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
BM2	tělesná hmotnost bez oděvu a obuvi	Údaj v kg – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni

Fyzická aktivita cvičení

PE1	Fyzická námaha při provádění pracovních aktivit (zahrnuty jsou jak placené pracovní úkony v rámci zaměstnání, tak činnosti bez odměny)	1. respondent většinou sedí či stojí 2. respondent většinou chodí či vykonává úkony s malou fyzickou náročností 3. fyzicky namáhavá manuální práce či fyzicky náročné pracovní úkony 4. pracovní úkony nevykonává vůbec – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PE2	Počet dní v běžném týdnu, v nichž respondent při přemístění z místa na místo chodí pěšky po dobu alespoň deseti minut v kuse	počet dní 1 – 7 0. tuto fyzickou aktivitu nevykonává – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PE3	Čas strávený chůzí v rámci běžného dne	1. 10 – 29 minut denně 2. 30 – 59 minut denně 3. 1 až 2 hodiny denně	Pokud PE2 ≠ 0

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		4. 2 až 3 hodiny denně 5. 3 hodiny a více denně – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
PE4	Počet dní v běžném týdnu, v nichž respondent používá při přemístění z místa na místo jízdní kolo po dobu alespoň deseti minut v kuse	počet dní 1 – 7 0. tuto fyzickou aktivitu nevykonává – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PE5	Čas strávený jízdou na kole v rámci běžného dne	1. 10 – 29 minut denně 2. 30 – 59 minut denně 3. 1 až 2 hodiny denně 4. 2 až 3 hodiny denně 5. 3 hodiny a více denně – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud PE4 ≠ 0
PE6	Počet dnů v běžném týdnu, v nichž respondent provozuje sport, cvičí nebo se věnuje rekreačním (volnočasovým) fyzickým aktivitám, v důsledku nichž dochází alespoň k určitému zvýšení dechové či tepové frekvence v trvání nepřetržitě alespoň deseti minut	počet dní 1 – 7 0. tuto fyzickou aktivitu nevykonává – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
PE7	Čas strávený sportem, cvičením či rekreačními (volnočasovými) činnostmi v běžném týdnu	HHMM (hodiny/minuty) – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud PE6 ≠ 0
PE8	Počet dnů v běžném týdnu, v nichž se respondent věnuje aktivitám zaměřeným na posilování svalů	počet dní 1 – 7 0. tuto fyzickou aktivitu nevykonává – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
Konzumace ovoce a zeleniny;			
FV1	Četnost konzumace ovoce, s výjimkou ovocných šťáv	1. jednou denně či vícekrát za den 2. čtyřikrát až šestkrát za týden 3. jednou až třikrát za týden 4. méně než jednou týdně	Všichni

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	
FV2	Počet porcí ovoce za den, s výjimkou ovocných šťáv	Číslo 1 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud FV1 = 1
FV3	Četnost konzumace zeleniny či zeleninových salátů, s výjimkou zeleninových šťáv a brambor	1. jednou denně či vícekrát za den 2. čtyřikrát až šestkrát za týden 3. jednou až třikrát za týden 4. méně než jednou týdně 5. nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
FV4	Počet porcí zeleniny či zeleninových salátů za den, s výjimkou zeleninových šťáv a brambor	Číslo 1 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud FV3 = 1
Kouření			
SK1	Typ kuřáctví	1. každodenní kouření 2. příležitostné kouření 3. nekouří nikdy – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
SK2	Druh konzumovaných tabákových výrobků	1. cigarety (vyrobené a/nebo ručně balené) 2. doutníky 3. dýmkový tabák 4. jiné – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud SK1 = 1 nebo 2
SK3	Průměrný počet vykouřených cigaret za den	Číslo 1 – 99 – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud SK1 = 1 a SK2 = 1

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
SK4	Doba vystavení tabákovému kouři v místnosti (pasivní kouření)	1. nikdy či téměř nikdy 2. méně než 1 hodinu denně 3. 1 hodinu a více denně – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Konzumace alkoholu</i>			
AL1	Četnost konzumace alkoholických nápojů jakéhokoli druhu (pivo, víno, kvašený jablečný mošt (cider), lihoviny, míchané alkoholické nápoje, premixy, likéry, doma vyráběné alkoholické nápoje...) v posledních dvanácti měsících	1. denně či téměř denně 2. 5 – 6 dnů v týdnu 3. 3 – 4 dny v týdnu 4. 1 – 2 dny v týdnu 5. 2 – 3 dny v měsíci 6. jednou za měsíc 7. méně než jednou za měsíc 8. nikdy za posledních dvanáct měsíců, neboť nepožívá alkoholické nápoje 9. nikdy, nebo pouze pár doušků či ochutnání za celý svůj život – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
AL2	Četnost konzumace alkoholických nápojů v rozmezí pondělí až čtvrtek	1. během všech 4 dnů 2. během 3 ze 4 dnů 3. během 2 ze 4 dnů 4. během 1 ze 4 dnů 5. v žádném ze 4 dnů – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AL1 = 1, 2, 3 nebo 4
AL3	Průměrný počet alkoholických (standardních) nápojů v jednom dni (v rozmezí pondělí až čtvrtek)	1. 16 či více nápojů za den 2. 10 – 15 nápojů za den 3. 6 – 9 nápojů za den 4. 4 – 5 nápojů za den 5. 3 nápoje za den 6. 2 nápoje za den	Pokud (AL1 = 1, 2, 3 nebo 4) a (AL2 = 1, 2, 3 nebo 4)

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
		7. 1 nápoj za den 8. žádný nápoj za den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	
AL4	Četnost konzumace alkoholických nápojů v rozmezí pátek až neděle	1. během všech 3 dnů 2. během 2 ze 3 dnů 3. během 1 ze 3 dnů 4. v žádném ze 3 dnů – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AL1 = 1, 2, 3 nebo 4
AL5	Průměrný počet alkoholických (standardních) nápojů v jednom dni (v rozmezí pátek až neděle)	1. 16 či více nápojů za den 2. 10 – 15 nápojů za den 3. 6 – 9 nápojů za den 4. 4 – 5 nápojů za den 5. 3 nápoje za den 6. 2 nápoje za den 7. 1 nápoj za den 8. žádný nápoj za den – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud (AL1 = 1, 2, 3 nebo 4) a (AL4 = 1, 2 nebo 3)
AL6	Četnost rizikového jednorázového požívání alkoholických nápojů (odpovídajících 60 g čistého ethanolu či více) během posledních dvanácti měsíců	1. denně či téměř denně 2. 5 – 6 dnů v týdnu 3. 3 – 4 dny v týdnu 4. 1 – 2 dny v týdnu 5. 2 – 3 dny v měsíci 6. jednou za měsíc 7. méně než jednou za měsíc 8. nikdy za posledních dvanáct měsíců 9. nikdy za celý svůj život – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud AL1 = 1, 2, 3, 4, 5, 6 nebo 7

Název proměnné	Popis	Kategorie odpovědí a kódy	Filtry
<i>Sociální podpora</i>			
SS1	Počet blízkých osob, na něž se člověk může spolehnout v případě závažných osobních problémů	1. nikdo 2. 1 nebo 2 3. 3 až 5 4. 6 nebo více – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
SS2	Míra zájmu druhých osob o činnost respondenta	1. značná účast a zájem 2. určitá účast a zájem 3. není si jist 4. malá účast a zájem 5. žádná účast či žádný zájem – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
SS3	Možnost získání pomoci ze strany sousedů v případě potřeby	1. velmi snadné 2. snadné 3. možné 4. obtížné 5. velmi obtížné – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
<i>Poskytování neformální péče či pomoci</i>			
IC1	Respondent alespoň jednou týdně poskytuje péči či pomoc osobě či osobám s potížemi v důsledku pokročilého věku, chronického onemocnění či nemožnosti (s výjimkou profesních aktivit)	1. ano 2. ne – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi)	Všichni
IC2	Vztah k osobě (osobám) s potížemi v důsledku pokročilého věku, chronického onemocnění či nemožnosti, které (kterým) poskytuje respondent alespoň jednou týdně péči či pomoc	1. Příslušník (příslušníci) rodiny respondenta 2. není příslušníkem (nejsou příslušníky) rodiny respondenta – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud IC1 = 1
IC3	Počet hodin týdně, v nichž respondent poskytuje péči či pomoc osobě (osobám) s potížemi v důsledku pokročilého věku, chronického onemocnění nebo nemožnosti	1. méně než 10 hodin týdně 2. v rozmezí 10 až 20 hodin týdně 3. 20 a více hodin týdně – 1 chybí (není známo, odmítnutí odpovědi) – 2 nelze aplikovat	Pokud IC1 = 1

PŘÍLOHA II

Požadovaná konečná velikost vzorků

	Dotazované osoby ve věku 15 a více let
Členské státy EU	
Belgie	6 500
Bulharsko	5 920
Česká republika	6 510
Dánsko	5 350
Německo	15 260
Estonsko	4 270
Irsko	5 057
Řecko	6 667
Španělsko	11 620
Francie	13 110
Itálie	13 180
Kypr	4 095
Lotyšsko	4 555
Litva	4 850
Lucembursko	4 000
Maďarsko	6 410
Malta	3 975
Nizozemsko	7 515
Rakousko	6 050
Polsko	10 690
Portugalsko	6 515
Rumunsko	8 420
Slovinsko	4 486
Slovensko	5 370
Finsko	5 330
Švédsko	6 200
Spojené království	13 085
Celkem členské státy EU	194 990
Švýcarsko	5 900
Island	3 940
Norsko	5 170
Celkem včetně Švýcarska, Islandu a Norska	210 000

PŘÍLOHA III

Státní území, která jsou ze zjišťování vyloučena

Země	Státní území
Francie	Francouzské zámořské departementy a území
Kypr	Území, na něž se nevztahuje výkon státní suverenity
Nizozemsko	Karibské ostrovy (Bonaire, St. Eustatius a Saba), Západofríské ostrovy s výjimkou ostrova Texel
Irsko	Všechny ostrovy při pobřeží s výjimkou ostrovů Achill, Bull, Cruit, Gorumna, Inishnee, Lettermore, Lettermullan a Valentia
Spojené království	Skotsko severně od Kaledonského kanálu, Scillské ostrovy

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 142/2013**ze dne 19. února 2013,****kterým se mění nařízení (ES) č. 2535/2001, pokud jde o údaje týkající se subjektu vydávajícího
osvědčení pro vývoz mléčných výrobků na Novém Zélandu**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 144 odst. 1 a čl. 148 písm. c) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 2535/2001 ze dne 14. prosince 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o dovozní režim pro mléko a mléčné výrobky a otevření celních kvót ⁽²⁾, obsahuje v příloze XII seznam subjektů odpovědných za vydávání osvědčení „Inward Monitoring Arrangement“ (IMA 1).
- (2) Nový Zéland informoval Komisi o změně názvu a adresy vydávajícího subjektu uvedeného v této příloze, platné od

1. března 2013. Vzhledem k tomu je nezbytné aktualizovat údaje týkající se vydávajícího subjektu na Novém Zélandu, uvedené v příloze XII uvedeného nařízení.

- (3) Nařízení (ES) č. 2535/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha XII nařízení (ES) č. 2535/2001 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se na osvědčení IMA 1 vydaná od 1. března 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29.

PŘÍLOHA

V příloze XII nařízení (ES) č. 2535/2001 se položka pro Nový Zéland nahrazuje tímto:

„Nový Zéland	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Máslo Máslo Máslo Sýry k dalšímu zpracování Čedar	Ministry for Primary Industries (ministerstvo prvovýroby)	Pastoral House 25 The Terrace PO Box 2526 Wellington 6140 Tel. +64 48940100 Fax +64 4894 0720 www.mpi.govt.nz“
--------------	---	---	--	--

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 143/2013

ze dne 19. února 2013,

kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES a nařízení Komise (ES) č. 692/2008, pokud jde o stanovení emisí CO₂ z vozidel předaných k víceetapovému schválení typu

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) ⁽²⁾, a zejména na čl. 39 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 715/2007 stanoví společné technické požadavky pro schvalování typu motorových vozidel a náhradních dílů z hlediska emisí a stanoví pravidla pro plnění podmínek shodnosti v provozu, životnost zařízení k regulaci znečišťujících látek, palubní diagnostické systémy (OBD), měření spotřeby paliva a dostupnost informací o opravách a údržbě vozidla.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 692/2008 ze dne 18. července 2008, kterým se provádí a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla ⁽³⁾, stanoví správní ustanovení pro kontrolu shodnosti vozidel, pokud jde o emise CO₂, a požadavky pro měření emisí CO₂ a spotřeby paliva takových vozidel.
- (3) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011 ze dne 11. května 2011, kterým se stanoví výkonnostní emisní normy pro nová lehká užitková vozidla v rámci integrovaného přístupu Unie ke snižování

vání emisí CO₂ z lehkých vozidel ⁽⁴⁾, je třeba stanovit postup pro získávání reprezentativních hodnot emisí CO₂, účinnosti paliva a hmotnosti dokončených vozidel a zajistit, aby výrobce základního vozidla měl včasný přístup k hmotnosti a specifickým emisím CO₂ dokončeného vozidla.

- (4) V souladu s nařízením (EU) č. 510/2011 jsou specifické emise CO₂ dokončených vozidel připsány výrobci základního vozidla. Při stanovení postupu monitorování s cílem zajistit, aby byly hodnoty emisí CO₂, účinnosti paliva a hmotnosti dokončených vozidel reprezentativní, by metoda pro určení hodnot CO₂ a hodnot hmotnosti měla být případně stanovena na základě tabulky hodnot CO₂ odpovídajících různým kategoriím konečné setrvačné hmotnosti nebo na základě jediné hodnoty CO₂ odvozené od hmotnosti základního vozidla zvýšené o standardní přidanou hmotnost odlišenou podle třídy N₁.
- (5) Na základě těchto alternativních metod, uvedených v příloze II části B bodě 7 nařízení (EU) č. 510/2011, byly zváženy a posouzeny různé možnosti s ohledem na přesnost, reprezentativnost a proveditelnost. Možnost založená na zkoušení základního vozidla na základě jediné hodnoty odhadované hmotnosti, kde se složka odpovídající karoserii vypočte za použití polynomického vzorce závislého na referenční hmotnosti základního vozidla, představuje optimální rovnováhu mezi přesností, pokud jde o stanovení emisí CO₂ z dokončeného vozidla, po započtení nákladů, a snadností provedení.
- (6) S cílem zajistit, aby výkonnost výrobců vozidel při snižování emisí CO₂ podle nařízení (EU) č. 510/2011 mohla být přiměřeně a účinně monitorována, je nezbytné, aby byly příslušné informace uvedeny v prohlášení o shodě.
- (7) Výrobci a vnitrostátním orgánům by měla být poskytnuta dostatečně dlouhá lhůta k tomu, aby mohli své postupy přizpůsobit novým pravidlům.
- (8) S ohledem na zkušenosti získané v rámci uplatňování postupu pro stanovení a monitorování emisí CO₂ z dokončených vozidel je vhodné nejpozději do konce roku 2016 přezkoumat postup a vyhodnotit reprezentativnost emisí CO₂, jakož i účinnost a přesnost monitorování emisí CO₂.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 263, 9.10.2007, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 199, 28.7.2008, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 1.

- (9) Směrnice 2007/46/ES a nařízení (ES) č. 692/2008 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Technického výboru – motorová vozidla,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I a IX směrnice 2007/46/ES se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Přílohy I a XII nařízení (ES) č. 692/2008 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Komise posoudí, zda je nutné přezkoumat postup stanovený v bodech 5.1 až 5.7 přílohy XII nařízení (ES) č. 692/2008 ve znění tohoto nařízení.

Na základě tohoto posouzení a nejpozději do 31. prosince 2016 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, případně doplněnou vhodnými návrhy.

Článek 4

1. Po dobu přechodného období do 1. ledna 2014 zůstávají v platnosti prohlášení o shodě základních vozidel kategorie N₁ spadajících do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007, vydaná v souladu se směrnicí 2007/46/ES a nařízením (ES) č. 692/2008 před změnami zavedenými tímto nařízením.

2. Po dobu přechodného období do 1. ledna 2014 zůstávají v platnosti prohlášení o shodě dokončených vozidel kategorie N₁ spadajících do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007, vydaná v souladu se směrnicí 2007/46/ES a nařízením (ES) č. 692/2008 před změnami zavedenými tímto nařízením.

3. S účinkem ode dne 1. ledna 2013 považují vnitrostátní orgány prohlášení o shodě, která jsou v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení, za platná.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2014, s výjimkou čl. 4 odst. 3, který se použije ode dne 1. ledna 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Přílohy I a IX směrnice 2007/46/ES se mění takto:

1) V příloze I se vkládají nové body 2.17, 2.17.1 a 2.17.2, které znějí:

„2.17 Vozidlo předané k vícestupňovému schválení typu (pouze v případě neúplných nebo dokončených vozidel kategorie N_1 spadajících do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007): ano/ne ⁽¹⁾

2.17.1 Hmotnost základního vozidla v provozním stavu:kg.

2.17.2 Standardní přidaná hmotnost vypočtená v souladu s bodem 5 přílohy XII nařízení (ES) č. 692/2008:kg.“

2) Příloha IX se mění takto:

a) Část I, úplná a dokončená vozidla, se mění takto:

i) Vzor B – strana 1, dokončená vozidla, ES prohlášení o shodě, vkládá se nový bod 0.2.2, který zní:

„0.2.2 Informace o schválení typu základního vozidla ⁽⁹⁾:

Typ:

Varianta ⁽⁹⁾:

Verze ⁽⁹⁾

Číslo schválení typu včetně čísla rozšíření.....“

ii) Vzor B – strana 1, dokončená vozidla, ES prohlášení o shodě, vkládá se nový bod 0.5.1, který zní:

„0.5.1 Název a adresa výrobce základního vozidla ⁽⁹⁾“

iii) Strana 2 – kategorie vozidla N_1 (úplná a dokončená vozidla), vkládá se nový bod 14, který zní:

„14. Hmotnost základního vozidla v provozním stavu:kg ⁽¹⁾⁽⁹⁾“.

b) Vysvětlivky k příloze IX, doplňuje se nová vysvětlivka ⁽⁹⁾, která zní:

„⁽⁹⁾ V případě dokončených vozidel kategorie N_1 spadajících do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007.“

PŘÍLOHA II

Přílohy I a XII nařízení (ES) č. 692/2008 se mění takto:

1) V příloze I dodatku 3 se vkládají nové body 2.17, 2.17.1 a 2.17.2, které znějí:

„2.17 Vozidlo předané k víceúhňovému schválení typu (pouze v případě neúplných nebo dokončených vozidel kategorie N₁ spadajících do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007): ano/ne ⁽¹⁾

2.17.1 Hmotnost základního vozidla v provozním stavu: kg

2.17.2 Standardní přidaná hmotnost vypočtená v souladu s bodem 5 přílohy XII nařízení (ES) č. 692/2008: kg“.

2) V příloze XII se doplňuje nový bod 5, který zní:

„5. STANOVENÍ EMISÍ CO₂ A SPOTŘEBY PALIVA Z VOZIDEL N₁ PŘEDANÝCH K VÍCEÚHŇOVÉMU SCHVÁLENÍ TYPU

5.1 Pro účely stanovení emisí CO₂ a spotřeby paliva vozidla předaného k víceúhňovému schválení typu, které je definováno v čl. 3 odst. 7 směrnice 2007/46/ES, se základní vozidlo definované v čl. 3 odst. 18 uvedené směrnice zkouší v souladu s body 2 a 3 této přílohy.

5.2 Referenční hmotnost, která se má pro zkoušení použít, musí být hmotnost vyplývající z tohoto vzorce:

$$RM = RM_{\text{základní vozidlo}} + DAM$$

V tomto vzorci:

RM = referenční hmotnost, která se použije pro zkoušení, v kg

RM_{základní vozidlo} = referenční hmotnost základního vozidla, jak je definována v čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 715/2007, v kg

DAM = standardní přidaná hmotnost, vypočtená podle vzorce uvedeného v bodě 5.3, která odpovídá odhadované hmotnosti karosérie namontované na základní vozidlo, v kg

5.3 Standardní přidaná hmotnost se vypočte podle tohoto vzorce:

$$DAM: a \times (TPMLM - RM_{\text{základní vozidlo}})$$

V tomto vzorci:

DAM = standardní přidaná hmotnost, v kg

a = násobící faktor, vypočtený podle vzorce stanoveného v bodě 5.4

TPMLM = maximální technicky přípustná hmotnost naloženého vozidla podle výrobce základního vozidla, v kg

RM_{základní vozidlo} = referenční hmotnost základního vozidla, jak je definována v čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 715/2007, v kg

5.4 Násobící faktor se vypočte podle tohoto vzorce:

$$a = 3,162 \cdot 10^{-7} RM_{\text{základní vozidlo}}^2 - 5,823396 \cdot 10^{-4} RM_{\text{základní vozidlo}} + 0,4284491516$$

V tomto vzorci:

a = násobící faktor

RM_{základní vozidlo} = referenční hmotnost základního vozidla, jak je definována v čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 715/2007, v kg

5.5 Výrobce základního vozidla odpovídá za správné uplatňování požadavků stanovených v bodech 5.1 až 5.4.

- 5.6 Výrobce dokončeného vozidla musí v prohlášení o shodě uvést informace týkající se základního vozidla v souladu s přílohou IX směrnice 2007/46/ES.
- 5.7 V případě vozidel předaných k jednotlivému schválení vozidla musí certifikát o jednotlivém schválení obsahovat tyto informace:
- a) emise CO₂ změřené podle metodiky uvedené v bodech 5.1 až 5.4;
 - b) hmotnost dokončeného vozidla v provozním stavu;
 - c) identifikační kód podle typu, varianty a verze základního vozidla;
 - d) číslo schválení typu základního vozidla včetně čísla rozšíření;
 - e) název a adresu výrobce základního vozidla;
 - f) hmotnost základního vozidla v provozním stavu.
- 5.8 Postup stanovený v bodech 5.1 až 5.7 se použije na základní vozidla kategorie N₁ definovaná v příloze II části A bodě 1.2.1 směrnice 2007/46/ES a spadající do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 715/2007.⁴
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 144/2013

ze dne 19. února 2013,

kterým se mění nařízení (ES) č. 606/2009, pokud jde o některé enologické postupy a omezení, která se na ně použijí, jakož i nařízení (ES) č. 436/2009, pokud jde o zanesení těchto postupů do průvodních dokladů pro přepravu vinařských produktů a evidenčních knih vedených v odvětví vína

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na článek 121, čl. 161 odst. 3, článek 170 a čl. 192 odst. 2, ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 3 nařízení Komise (ES) č. 606/2009 ze dne 10. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o druhy výrobků z révy vinné, enologické postupy a omezení, která se na ně použijí ⁽²⁾, jsou povoleny enologické postupy stanovené v příloze I uvedeného nařízení. Mezinárodní organizace pro révu a víno (OIV) změnila podmínky některých enologických postupů, které jsou již v Unii povoleny. Aby byly producentům v Unii poskytnuty stejné možnosti, jež se nabízejí producentům ze třetích zemí, je třeba v Unii změnit podmínky používání těchto enologických postupů a vycházet při tom z podmínek vymezených OIV.
- (2) OIV schválila nové enologické postupy. Aby byly producentům v Unii poskytnuty nové možnosti, jež se nabízejí producentům ze třetích zemí, je třeba v Unii tyto nové enologické postupy povolit v rámci podmínek používání vymezených OIV.
- (3) Dodatek 10 přílohy IA nařízení (ES) č. 606/2009 obsahuje předpisy pro ošetření vína částečnou dealkoholizací. Pojem „částečná dealkoholizace vína“ byl OIV nahrazen pojmem „úprava obsahu alkoholu ve víně“. Znění dodatku je proto třeba přizpůsobit. Tento dodatek rovněž uvádí, že členské státy mohou stanovit, že ošetření vína částečnou dealkoholizací musí být nahlášeno příslušným orgánům. Pro zajištění účinnosti kontrol je třeba upřesnit, že se jedná o hlášení, které musí předcházet skutečnému provedení ošetření dealkoholizací.

- (4) Vína typu „aleatico“ pocházející z Itálie a mající nárok na chráněné označení původu „Pergola“, jakož i na tradiční výraz „passito“ a vína pocházející z Maďarska mající chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení a nárok na výraz „jégbor“ mají velmi vysoký obsah cukru a jsou produkována v malém množství. Pro účely řádného uchování těchto vín požádala Itálie a Maďarsko o to, aby se směly odchýlit od horní meze obsahu oxidu siřičitého. Je třeba povolit horní mez obsahu oxidu siřičitého ve výši 350 miligramů na litr pro italská vína a 400 miligramů na litr pro maďarská vína.
- (5) V důsledku výměny plynů, ke kterému dochází při užití oxidu uhličitého při plnění do láhví prostřednictvím protitlaku, může být v šumivých vínech přítomen oxid uhličitý nepocházející z alkoholového kvašení kupáže. Tato výměna nezvyšuje tlak oxidu uhličitého a nemůže v důsledku toho vést k závěru, že tato vína byla dosycena oxidem uhličitým. Je přitom třeba upřesnit, že lze akceptovat pouze výměnu plynů s oxidem uhličitým vzniklým alkoholovým kvašením kupáže, která je při plnění do láhví prostřednictvím protitlaku nevyhnutelná.
- (6) V souladu s článkem 120g nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví příloha IV nařízení (ES) č. 606/2009, při neexistenci metod a pravidel doporučených a zveřejněných OIV, určité metody rozboru umožňující určit složení výrobků v odvětví vína a pravidla, podle kterých může být stanoveno, zda tyto výrobky nebyly podrobeny nepovoleným enologickým postupům. OIV přijala určité zvláštní metody pro analýzu hroznového cukru (rektifikované moštové koncentráty). Příslušné metody uvedené nyní v příloze IV nařízení (ES) č. 606/2009 je třeba zrušit.
- (7) U některých enologických postupů je riziko podvodného použití zvláště vysoké a tyto postupy musí být v souladu s nařízením Komise (ES) č. 436/2009 ze dne 26. května 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o registr vinic, povinná prohlášení a shromažďování údajů pro sledování trhu, průvodní doklady pro přepravu vinařských produktů a evidenční knihy vedené v odvětví vína ⁽³⁾, uvedeny v průvodních dokladech a evidenčních knihách. Předpisy týkající se postupů, jako jsou úprava obsahu alkoholu ve víně a přikyselování katexem a elektromembránovým procesem, stanovují, že o těchto postupech musí být vedena výše uvedená evidence. Pravidla

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 128, 27.5.2009, s. 15.

týkající se zápisů stanovená nařízením (ES) č. 436/2009 je třeba přizpůsobit, tak aby zohledňovala změny v nařízení (ES) č. 606/2009 provedené tímto nařízením.

- (8) V důsledku toho je třeba změnit nařízení (ES) č. 606/2009 a nařízení (ES) č. 436/2009.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Regulativního výboru zřízeného na základě čl. 195 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 a stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (ES) č. 606/2009

Nařízení (ES) č. 606/2009 se mění takto:

- 1) Příloha IA se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení;
- 2) Příloha IB se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení;
- 3) Příloha II se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení;
- 4) Příloha IV se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

Článek 2

Změny nařízení (ES) č. 436/2009

Nařízení (ES) č. 436/2009 se mění takto:

1) Čl. 41 odst. 1 se mění takto:

a) písmeno p) se nahrazuje tímto:

„p) ošetření elektrodialýzou nebo katexem k zajištění stabilizace vína proti vysrážení vinného kamene nebo přikyselování katexem;“;

b) písmeno s) se nahrazuje tímto:

„s) úprava obsahu alkoholu ve víně;“;

c) doplňuje se písmeno v):

„v) ošetření elektromembránovým procesem k přikyselení nebo odkyselení.“

2) Příloha VI se mění v souladu s přílohou V tohoto nařízení.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA I

Příloha IA nařízení (ES) č. 606/2009 se mění takto:

1) Tabulka se mění takto:

a) v řádku 10:

i) do sloupce 1 se doplňuje tato odrážka:

„— bílkovinné extrakty kvasinek.“,

ii) do sloupce 3 se doplňuje tato odrážka:

„Pro ošetření moštu a bílých a růžových vín je mezní hodnota pro použití bílkovinných extraktů kvasinek 30 g/hl a pro ošetření červených vín 60 g/hl.“;

b) v řádce 40 se enologický postup uvedený ve sloupci 1 nahrazuje tímto:

„úprava obsahu alkoholu ve víně“;

c) doplňují se následující řádky:

„48	Přikyselování ošetřením katexem	Podmínky a mezní hodnoty stanovené v částech C a D přílohy XV nařízení (ES) č. 1234/2007 a v člácích 11 a 13 tohoto nařízení. Podle podmínek stanovených v dodatku 15.	
49	Snižování obsahu cukru v mostech pomocí membránového spojení	Pro výrobky definované v bodě 10 přílohy XIb nařízení (ES) č. 1234/2007 v souladu s podmínkami stanovenými v dodatku 16.	
50	Odkyselování pomocí membránového spojení	Podmínky a mezní hodnoty stanovené v částech C a D přílohy XVa nařízení (ES) č. 1234/2007 a v člácích 11 a 13 tohoto nařízení. Podle podmínek stanovených v dodatku 17.“	

2) Dodatek 10 se nahrazuje tímto:

„Dodatek 10

Předpisy pro ošetření vína úpravou obsahu alkoholu

Účelem ošetření vína úpravou obsahu alkoholu (dále jen „ošetření“) je snížení nadměrného obsahu etanolu ve víně pro zlepšení vyváženosti jeho chuti.

Předpisy:

- 1) Požadovaného účelu lze docílit použitím jednotlivých separačních technik nebo jejich kombinací.
- 2) Ošetřovaná vína nesmí mít organoleptické nedostatky a musí být vhodná pro přímou lidskou spotřebu.
- 3) Odstranění alkoholu z vína nelze použít, pokud byl na některý z vinařských produktů použitých při výrobě daného vína uplatněn některý způsob obohacování stanovený v příloze XVa nařízení (ES) č. 1234/2007.

- 4) Obsah alkoholu může být snížen nejvíce o 20 % a celkový skutečný obsah alkoholu konečného výrobku musí být v souladu s obsahem alkoholu stanoveným v bodu 1 druhém pododstavci písm. a) přílohy XIb nařízení (ES) č. 1234/2007.
- 5) Za provádění ošetření je odpovědný enolog nebo kvalifikovaný technik.
- 6) O tomto ošetření musí být podle čl. 185c odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 vedena evidence.
- 7) Členské státy mohou stanovit, že toto ošetření musí být předem nahlášeno příslušným orgánům.“
- 3) V dodatku 14 se třetí a čtvrtá odrážka nahrazují tímto:

„— Za provádění ošetření je odpovědný enolog nebo kvalifikovaný technik. O tomto ošetření musí být podle čl. 185c odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 vedena evidence.

— Používané membrány musí splňovat předpisy stanovené nařízením (ES) č. 1935/2004 a nařízením Komise (EU) č. 10/2011 (*) a vnitrostátní právní předpisy, jimiž se tato nařízení provádějí. Membrány musí odpovídat požadavkům uvedeným v Mezinárodním enologickém kodexu zveřejněném Mezinárodní organizací pro révu a víno.

(*) Úř. věst. L 12, 15.1.2011, s. 1.“

- 4) Doplňují se nové dodatky 15, 16 a 17:

„Dodatek 15

Předpisy pro přikyselování ošetřením katexem

Účelem ošetření katexem (dále jen „ošetření“) je zvýšení obsahu titrovatelných kyselin a skutečné kyselosti (snížení pH) částečnou fyzikální extrakcí kationtů katexem.

Předpisy:

- 1) Ošetření se provede na katexech ve formě pryskyřic, které se obnovují v kyselém cyklu.
- 2) Ošetření se omezí pouze na přebytečné kationty.
- 3) Aby nedošlo k produkci složek moštu nebo vína, bude ošetření prováděno kontinuálně, s postupným přimícháváním ošetřených produktů do produktů původních.
- 4) Alternativně může být pryskyřice v požadovaném množství vložena přímo do tanku a následně fyzikálně oddělena jakýmkoliv vhodným způsobem.
- 5) Za provádění všech úkonů je odpovědný enolog nebo kvalifikovaný technik.
- 6) O tomto ošetření musí být podle čl. 185c odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 vedena evidence.
- 7) Kationtové pryskyřice musí splňovat předpisy stanovené nařízením (ES) č. 1935/2004 a unijními a vnitrostátními právními předpisy, jimiž se toto nařízení provádí, a dále předpisy týkající se metody rozboru, které jsou uvedeny v dodatku 4 této přílohy. Jejich použití nesmí způsobit žádné nadměrné změny fyzikálně-chemického složení a senzorických vlastností moštu nebo vína a musí odpovídat mezím stanoveným v bodě 3 monografie „Katexové pryskyřice“ Mezinárodního enologického kodexu zveřejněného Mezinárodní organizací pro révu a víno.

Dodatek 16

Předpisy pro ošetření vína snížením obsahu cukru v moštích pomocí membránového spojení

Účelem ošetření vína snížením obsahu cukru (dále jen „ošetření“) je snížení obsahu cukru v moštu pomocí membránového spojení spojujícího mikrofiltraci nebo ultrafiltraci s nanofiltrací nebo reverzní osmózou.

Předpisy:

- 1) Ošetření má za následek snížení objemu v závislosti na množství a cukernatosti cukerného roztoku odebraného z původního moštu.
- 2) Tyto postupy musí umožnit zachovat obsah jiných složek moštu než cukru.
- 3) Snížení obsahu cukru v moštích vylučuje úpravu obsahu alkoholu ve víně vyrobeném z těchto moštů.
- 4) Ošetření nemůže být použito současně s některým druhem obohacování uvedeným v příloze XVa nařízení (ES) č. 1234/2007.
- 5) Ošetření je provedeno na objemu moštu určeném v závislosti na požadovaném snížení obsahu cukru.
- 6) Cílem první fáze je připravit mošt na druhou fázi zvýšení koncentrace a dále zachovat makromolekuly větší než prahová hodnota propustnosti membrány. Tuto fázi lze realizovat ultrafiltrací.
- 7) Následně je nanofiltrací nebo reverzní osmózou zvýšena koncentrace permeátu získaného v první fázi ošetření.

Původní voda a organické kyseliny, které nebyly zachyceny zejména nanofiltrací, mohou být vráceny zpět do ošetřovaného moštu.
- 8) Za ošetření je odpovědný enolog nebo kvalifikovaný technik.
- 9) Používané membrány musí splňovat předpisy stanovené nařízením (ES) č. 1935/2004 a nařízením (EU) č. 10/2011 a vnitrostátní právní předpisy, jimiž se tato nařízení provádějí. Membrány musí odpovídat požadavkům uvedeným v Mezinárodním enologickém kodexu zveřejněném Mezinárodní organizací pro révu a víno.

Dodatek 17

Předpisy pro odkyselení elektromembránovým procesem

Ošetření elektromembránovým procesem (dále jen „ošetření“) je fyzikální metodou extrakce iontů z moštu nebo vína působením elektrického pole prostřednictvím membrán propouštějících anionty na jedné straně a bipolárních membrán na druhé straně. Současné použití membrán propouštějících anionty a bipolárních membrán umožňuje řídit snižování obsahu titrovatelných kyselin a skutečné kyselosti (zvyšování pH).

Předpisy:

- 1) Aniontové membrány musí být umístěny tak, aby umožňovaly pouze extrakci aniontů a zejména organických kyselin z moštu nebo vína.
- 2) Bipolární membrány musí být nepropustné pro anionty a pro kationty moštu a vína.

- 3) Víno získané z moštu nebo vína, které byly odkyseleny tímto ošetřením, musí obsahovat alespoň 1 g.l⁻¹ kyseliny vinné.
- 4) Odkyselení pomocí membrán a přikyselení se vzájemně vylučují.
- 5) Za provádění postupu je odpovědný enolog nebo kvalifikovaný technik.
- 6) O tomto ošetření musí být podle čl. 185c odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 vedena evidence.
- 7) Používané membrány musí splňovat předpisy stanovené nařízením (ES) č. 1935/2004 a nařízením (EU) č. 10/2011 a vnitrostátní právní předpisy, jimiž se tato nařízení provádějí. Membrány musí odpovídat požadavkům uvedeným v Mezinárodním enologickém kodexu zveřejněném Mezinárodní organizací pro révu a víno.“.

PŘÍLOHA II

V příloze IB nařízení (ES) č. 606/2009 se část A bod 2 mění takto:

- 1) v písmenu d) se doplňuje nová odrážka:

„— vína typu „aleatico“ pocházející z Itálie a mající nárok na chráněné označení původu „Pergola“, jakož i na tradiční výraz „passito“.“;

- 2) v písmenu e) se šestá odrážka nahrazuje tímto:

„— vína pocházející z Maďarska, pro která lze používat chráněné označení původu a nesoucí v souladu s maďarskými právními předpisy označení „Tokaji mászlás“, „Tokaji fordítás“, „Tokaji aszúeszencia“, „Tokaji eszencia“, „Tokaji aszú“, „Töppedt szőlőből készült bor“ nebo „Jégbor“.“.

PŘÍLOHA III

V příloze II nařízení (ES) č. 606/2009 se část A bod 10 třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Užití oxidu uhličitého při plnění do láhví prostřednictvím protitlaku je povoleno, jestliže probíhá pod dohledem a tlak oxidu uhličitého v šumivém víně se nezvýší v důsledku nevyhnutelné výměny plynů s oxidem uhličitým pocházejícím z alkoholového kvašení kupáže.“.

PŘÍLOHA IV

V příloze IV nařízení (ES) č. 606/2009 se část B písm. a) až e) zrušují.

PŘÍLOHA V

V příloze VI nařízení (ES) č. 436/2009 se část B bod 1.4 písm. b) číslo 11 nahrazuje tímto:

„11: produkt byl ošetřen úpravou obsahu alkoholu;“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 145/2013**ze dne 19. února 2013,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 314/2004 ze dne 19. února 2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 písm. a) a b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 obsahuje seznam osob, kterých se týká zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení. Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 obsahuje seznam příslušných orgánů, které jsou pověřeny specifickými úlohami souvisejícími s prováděním uvedeného nařízení.
- (2) Rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ze dne 15. února 2011 o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe ⁽²⁾ označuje fyzické a právnické osoby, na které se mají vztahovat omezení stanovená v článku 5 uvedeného rozhodnutí, a nařízení (ES) č. 314/2004 uvedené rozhodnutí naplňuje, pokud je vyžadováno opatření na úrovni Unie.

(3) Dne 18. února 2013 rozhodla Rada o vymazání některých záznamů ze seznamu osob a subjektů, na něž se omezení mají vztahovat. Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 by měla být změněna, aby se zajistil soulad s uvedeným rozhodnutím Rady.

(4) Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 by měla být aktualizována na základě informací, které členské státy nejnověji poskytly, pokud jde o označení příslušných orgánů.

(5) Nařízení Rady (ES) č. 314/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 314/2004 se mění takto:

- 1) Příloha II se nahrazuje zněním uvedeným v příloze I tohoto nařízení.
- 2) Příloha III se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 24.2.2004, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 42, 16.2.2011, s. 6–23.

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA II

Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v článcích 4, 7 a 8 a adresa Evropské komise pro účely oznámení

BELGIE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NĚMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ŘECKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANĚLSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITÁLIE

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUCEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKO

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Evropské komise pro účely oznámení:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

PŘÍLOHA II

Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 se mění takto:

1) V položce „I. Osoby“ se zrušují tyto záznamy:

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Chapfika, David	Bývalý náměstek ministra zemědělství (bývalý náměstek ministra financí), narozen 7.4.1957; cestovní pas č. ZL037165; osobní průkaz č. 63-052161G48.	Národní předseda výboru ZANU–PF pro získávání financí, sponzoroval milice v roce 2008 poskytováním podpory základním milicím v oblasti Hoyuyu (Mutoko).
2.	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Bývalý guvernér provincie Manicaland. Narozen 13.8.1942. cestovní pas č. AD000013 osobní průkaz č. 63-022247R42.	Bývalý stálý tajemník ministerstva dolů a rozvoje hornictví v Zimbabwe a bývalý guvernér provincie Manicaland. Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. V červnu roku 2008 nařídil represe proti stoupencům MDC.
3.	Chipanga, Tongesai Shadreck	Bývalý náměstek ministra vnitra, narozen 10.10.1940 nebo 10.10.1946.	Bývalý člen vlády a bývalý ředitel zimbabwské tajné policie spojený s politicky motivovanou vraždou.
4.	Kwenda, R.	Major, Zaka East.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Vůdce násilností v Zaka v roce 2008.
5.	Mahofa, Shuvai Ben	Bývalá náměstkyně ministra pro rozvoj mládeže, rovnost žen a mužů a tvorbu pracovních míst, narozena 4.4.1941. Cestovní pas č. AD000369; osobní průkaz č. 27-031942V27.	Sponzorovala osoby, které zřídily základny pro mučení v Masvingu. Osoby z těchto základen zabily Mapurisa Zvidzaiho dne 24. dubna 2008 a Tizira Moya dne 11. června 2008.
6.	Mashava, G.	Plukovník, Chiredzi Central.	Vedl politicky motivované násilí v Chiredzi v roce 2008.
7.	Moyo, Gilbert	Válečný veterán, velitel milic strany ZANU-PF.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 v Mashonaland West (Chegutu); zapojen do násilných zabírání zemědělských hospodářství.
8.	Mpabanga, S.	Podplukovník, Mwenezi East.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Vedl politicky motivované násilnosti v Mwenezi.
9.	Msipa, Cephas George	Bývalý guvernér provincie Midlands, narozen 7.7.1931.	Bývalý guvernér provincie. Má vazbu na vládní frakci ZANU PF.
10.	Muchono, C.	Podplukovník, Mwenezi West.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb vedením násilné kampaně v Mwenezi v roce 2008.
11.	Mudenge, Isack Stanislaus Goreraazvo	Ministr vyššího a vysokého školství (bývalý ministr zahraničních věcí), narozen 17.12.1941 nebo 17.12.1948. Cestovní pas č. AD000964; osobní průkaz č. 63-645385Q22.	Člen vlády za ZANU-PF.
12.	Mudonhi, Columbus	Náměstek inspektora Policie Zimbabwe republiky.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po volbách vedením násilností v Mwenezi v roce 2008.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
13.	Mugariri, Bothwell	Bývalý vrchní náměstek policejního ředitele.	Bývalý příslušník bezpečnostních sil, nese širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování. Jako velící důstojník v Harare je spojen s násilnými operacemi v březnu roku 2007.
14.	Mumba, Isaac	Superintendent.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami v roce 2008 a po nich. V linii velení, která organizovala násilí ve vesnici Soka v Muzarabani.
15.	Mutsunguma, S.	Plukovník, Headlands.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 v Mutare a v oblasti Highlands.
16.	Nkomo, John Landa	Viceprezident. Bývalý předseda poslanecké sněmovny (bývalý ministr pro zvláštní záležitosti v kanceláři prezidenta), národní předseda ZANU-PF, narozen 22.8.1934. Cestovní pas č. AD000477; osobní průkaz č. 63-358161Q73.	Služebně nejstarší člen vlády za ZANU-PF.
17.	Nyambuya, Michael Reuben	Bývalý ministr pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), narozen 23.7.1955. Cestovní pas č. AN045019; osobní průkaz č. 50-013758E50.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na násilí v provincii Manicaland a využíval armádu k zabírání zemědělských hospodářství.
18.	Parirenyatwa, David Pagwese	Bývalý ministr zdravotnictví a péče o dítě (bývalý náměstek ministra), narozen 2.8.1950. Cestovní pas č. AD000899; osobní průkaz č. 63-320762P47.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Zřizoval základny, na nichž docházelo k mučení, v okrsku Murehwa North a podporoval skupiny, které dne 17. června 2008 zavraždily Edwarda Pfukwu a v listopadu roku 2008 Alloyse Chandisarevu Sanyangoreho.
19.	Rangwani, Dani	Policejní inspektor. Narozen 11.2.1962. Osobní průkaz č. 70-006039V70.	Příslušník ozbrojených sil. Člen skupiny 50 osob, které platila přímo ZANU-PF, aby vyhledávaly a mučily stoupence MDC v dubnu roku 2007.
20.	Ruwodo, Richard	Ředitel pro záležitosti válečných veteránů na ministerstvu obrany. Brigádní generál, dne 12. srpna 2008 povýšen do hodnosti generálmajora (ve výslužbě); bývalý výkonný státní podtajemník ministerstva obrany, narozen 14.3.1954. Osobní průkaz č. 63-327604B50.	Vyšší armádní důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Kontroluje válečné veterány, kteří byli jako celek využíváni k provádění represivní politiky vládní frakce ZANU-PF.
21.	Zhuwao, Patrick	Bývalý náměstek ministra pro vědu a technologii. Narozen 23.5.1967. Osobní průkaz č. 63-621736K70.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Přerušil konferenci o ústavě v červenci roku 2009. Zastrásoval stoupence MDC v okolí Nortonu, v doprovodu agentů CIO.

2) V položce „II. Subjekty“ se zrušuje tento záznam:

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe; 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe; 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Společnosti předsedá David Chapfika.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 146/2013**ze dne 19. února 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. února 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	80,1
	MA	60,3
	TN	88,1
	TR	118,6
	ZZ	86,8
0707 00 05	EG	208,4
	MA	191,6
	TR	166,4
	ZZ	188,8
0709 91 00	EG	76,0
	ZZ	76,0
0709 93 10	MA	41,2
	TR	118,0
	ZZ	79,6
0805 10 20	EG	52,4
	IL	71,3
	MA	56,1
	TN	52,2
	TR	58,3
	ZZ	58,1
0805 20 10	IL	147,9
	MA	101,7
	ZZ	124,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	67,0
	IL	138,3
	KR	134,8
	MA	121,6
	TR	66,6
	ZA	148,7
	ZZ	112,8
0805 50 10	EG	83,9
	TR	79,2
	ZZ	81,6
0808 10 80	CN	84,0
	MK	34,9
	US	177,3
	ZZ	98,7
0808 30 90	AR	136,4
	CL	223,6
	CN	36,6
	TR	179,9
	US	140,7
	ZA	109,9
	ZZ	137,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. února 2013,

kterým se schvaluje plán eradikace klasického moru prasat u divokých prasat a nouzového očkování takových prasat v určitých oblastech Lotyšska

(oznámeno pod číslem C(2013) 720)

(Pouze lotyšské znění je závazné)

(2013/90/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2001/89/ES ze dne 23. října 2001 o opatřeních Společenství pro tlumení klasického moru prasat⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 20 odst. 2 čtvrtý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2001/89/ES zavádí minimální opatření Unie pro tlumení klasického moru prasat, včetně opatření, která mají být uplatněna v případě, že se potvrdí výskyt klasického moru prasat u divokých prasat.
- (2) V listopadu 2012 Lotyšsko potvrdilo výskyt klasického moru prasat u divokých prasat ve východní části svého území, podél hranice s Ruskem a Běloruskem.
- (3) V listopadu 2012, po zjištění tohoto případu u divokých prasat, se v téže oblasti rovněž potvrdila ohniska klasického moru prasat v hospodářstvích s malochovem prasat.
- (4) Lotyšsko přijalo opatření k tlumení nákazy uvedené ve směrnici 2001/89/ES, která vedla k eradikaci nákazy v uvedených hospodářstvích s chovem prasat.
- (5) Na základě epizootologické situace předložilo Lotyšsko dne 15. ledna 2013 Komisi v souladu se směrnicí 2001/89/ES plán eradikace klasického moru prasat v dotčené oblasti tohoto členského státu. Jelikož má navíc Lotyšsko v úmyslu zavést očkování divokých prasat, tentýž den také Komisi předložilo ke schválení plán očkování.
- (6) Tyto plány předložené Lotyšskem byly Komisí posouzeny a bylo shledáno, že jsou v souladu se směrnicí 2001/89/ES.

(7) V zájmu zajištění transparentnosti je vhodné stanovit v tomto rozhodnutí zeměpisné oblasti Lotyšska, ve kterých má být plán eradikace proveden a ve kterých má být uplatněno nouzové očkování divokých prasat.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Schvaluje se plán eradikace klasického moru prasat v oblastech uvedených v příloze části 1, který předložilo Lotyšsko dne 15. ledna 2013.

Článek 2

Schvaluje se plán nouzového očkování divokých prasat v oblastech uvedených v příloze části 2, který předložilo Lotyšsko dne 15. ledna 2013.

Článek 3

Lotyšsko uvede v účinnost právní a správní předpisy pro provedení plánů uvedených v článcích 1 a 2.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Lotyšské republice.

V Bruselu dne 18. února 2013.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 1.12.2001, s. 5.

PŘÍLOHA

ČÁST 1

Oblasti, na které se vztahuje plán eradikace

V kraji Alūksnes správní obvody Pededzes a Liepnas. V kraji Rēzeknes správní obvody Pušas, Mākoņkalna a Kaunatas. V kraji Daugavpils správní obvody Dubnas, Višķu, Ambelū, Biķernieku, Maļinovas, Naujenes, Tabores, Vecsalienas, Salienas, Skrudalienas, Demenes a Laucesas. V kraji Balvu správní obvody Vīksnas, Kubuļu, Balvu, Bērzkālnes, Lazdulejas, Briežuciema, Vectilžas, Tilžas, Krišjāņu a Bērzpils. V kraji Rugāju správní obvody Rugāju a Lazdukalna. V kraji Viļakas správní obvody Žiguru, Vecumu, Kupravas, Susāju, Medņevas a Šķilbēnu. V kraji Baltinavas správní obvody Baltinavas. V kraji Kārsavas správní obvody Salnavas, Malnavas, Goliševas, Mērdzenes a Mežvidu. V kraji Ciblas správní obvody Pušmucovas, Līdumnieku, Ciblas, Zvirgzdenes a Blontu. V kraji Ludzas správní obvody Ņukšu, Briģu, Isnaudas, Nirzas, Pildas, Rundēnu a Istras. V kraji Zilupes správní obvody Zaļesjes, Lauderu a Pasienes. V kraji Dagdas správní obvody Andzeļu, Ezernieku, Šķaunes, Svariņu, Bērziņu, Ķepovas, Asūnes, Dagdas, Konstantinovas a Andrupenes. V kraji Aglonas správní obvody Kastuļinas, Grāveru, Šķeltovas a Aglonas. V kraji Krāslavas správní obvody Aulejas, Kombuļu, Skaistas, Robežnieku, Indras, Piedrujas, Kalniešu, Krāslavas, Kaplavas, Ūdrīšu a Izvaltas.

ČÁST 2

Oblasti, na které se vztahuje plán nouzového očkování

V kraji Alūksnes správní obvody Pededzes a Liepnas. V kraji Rēzeknes správní obvody Pušas, Mākoņkalna a Kaunatas. V kraji Daugavpils správní obvody Dubnas, Višķu, Ambelū, Biķernieku, Maļinovas, Naujenes, Tabores, Vecsalienas, Salienas, Skrudalienas, Demenes a Laucesas. V kraji Balvu správní obvody Vīksnas, Kubuļu, Balvu, Bērzkālnes, Lazdulejas, Briežuciema, Vectilžas, Tilžas, Krišjāņu a Bērzpils. V kraji Rugāju správní obvody Rugāju a Lazdukalna. V kraji Viļakas správní obvody Žiguru, Vecumu, Kupravas, Susāju, Medņevas a Šķilbēnu. V kraji Baltinavas správní obvody Baltinavas. V kraji Kārsavas správní obvody Salnavas, Malnavas, Goliševas, Mērdzenes a Mežvidu. V kraji Ciblas správní obvody Pušmucovas, Līdumnieku, Ciblas, Zvirgzdenes a Blontu. V kraji Ludzas správní obvody Ņukšu, Briģu, Isnaudas, Nirzas, Pildas, Rundēnu a Istras. V kraji Zilupes správní obvody Zaļesjes, Lauderu a Pasienes. V kraji Dagdas správní obvody Andzeļu, Ezernieku, Šķaunes, Svariņu, Bērziņu, Ķepovas, Asūnes, Dagdas, Konstantinovas a Andrupenes. V kraji Aglonas správní obvody Kastuļinas, Grāveru, Šķeltovas a Aglonas. V kraji Krāslavas správní obvody Aulejas, Kombuļu, Skaistas, Robežnieku, Indras, Piedrujas, Kalniešu, Krāslavas, Kaplavas, Ūdrīšu a Izvaltas.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. února 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2008/855/ES, pokud jde o veterinární opatření pro tlumení klasického moru prasat v Lotyšsku

(oznámeno pod číslem C(2013) 722)

(Text s významem pro EHP)

(2013/91/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2008/855/ES ze dne 3. listopadu 2008 o veterinárních opatřeních pro tlumení klasického moru prasat v některých členských státech ⁽³⁾ stanoví některá opatření pro tlumení klasického moru prasat v členských státech či jejich regionech uvedených v příloze uvedeného rozhodnutí. V členských státech a jejich oblastech je zaznamenána různá epizootologická situace, pokud jde o klasický mor prasat. Příloha rozhodnutí 2008/855/ES se proto skládá ze tří částí, přičemž v každé z nich je uveden seznam oblastí členských států, pro které se podle jejich epizootologické situace použijí různá opatření.

(2) Dotčené členské státy, na jejichž území se nacházejí oblasti uvedené v části II přílohy rozhodnutí 2008/855/ES, zajistí, aby byly zásilky čerstvého vepřového masa z hospodářství nacházejících se v těchto oblastech a masné polotovary a výrobky z masa těchto prasat nebo s jeho obsahem odesílány do jiných členských států, pouze pokud splňují některé požadavky.

(3) Dne 20. listopadu 2012 Lotyšsko oznámilo případy klasického moru prasat u prasat divokých v okresech Dagdas a Zilupes podél hranice s Ruskem a Běloruskem. Prasata divoká byla kontrolována v rámci národního programu dozoru. Kromě toho dne 27. listopadu Lotyšsko oznámilo ohniska klasického moru prasat v hospodářstvích s malochovem ve stejné oblasti.

(4) Lotyšsko přijalo opatření v rámci směrnice Rady 2001/89/ES ze dne 23. října 2001 o opatřeních Společenství pro tlumení klasického moru prasat ⁽⁴⁾ a zamořená oblast byla vymezena v části území okresů Alūksnes, Rēzeknes, Daugavpils, Balvu, Rugāju, Viļakas, Baltinavas, Kārsavas, Ciblas, Ludzas, Zilupes, Dagdas, Aglonas a Krāslavas. Kromě toho Lotyšsko předložilo Komisi plán eradikace klasického moru prasat v dotčené oblasti uvedeného členského státu. Tento plán Komise schválila prováděcím rozhodnutím 2013/90/EU ze dne 18. února 2013, kterým se schvaluje plán eradikace klasického moru prasat u divokých prasat a nouzového očkování takových prasat v určitých oblastech Lotyšska ⁽⁵⁾.

(5) Na základě informací poskytnutých Lotyšskem je vhodné v části II přílohy rozhodnutí 2008/855/ES uvést příslušné části okresů Alūksnes, Rēzeknes, Daugavpils, Balvu, Rugāju, Viļakas, Baltinavas, Kārsavas, Ciblas, Ludzas, Zilupes, Dagdas, Aglonas a Krāslavas.

(6) Rozhodnutí 2008/855/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V části II přílohy rozhodnutí 2008/855/ES se doplňuje nová položka, která zní:

„Lotyšsko

V okrese Alūksnes obce Pededzes a Liepnas. V okrese Rēzeknes obce Pušas, Mākonkalna a Kaunatas. V okrese Daugavpils obce Dubnas, Višķu, Ambeļu, Bīķernieku, Maļinovas, Naujenes, Tabores, Vecsalienas, Salienas, Skrudalienas, Dēmenes a Laucesas. V okrese Balvu obce Vīksnas, Kubuļu, Balvu, Bērzkālnes, Lazdulejas, Briēžuciema, Vectilžas, Tilžas, Krišjāņu a Bērzpils. V okrese Rugāju obce Rugāju

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 13.11.2008, s. 19.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 316, 1.12.2001, s. 5.

⁽⁵⁾ Viz strana 70 v tomto čísle Úředního věstníku.

a Lazdukalna. V okrese Viļakas obce Žiguru, Vecumu, Kupra-
vas, Susāju, Medņevas a Šķilbēnu. V okrese Baltinavas obec
Baltinavas. V okrese Kārsavas obce Salnavas, Malnavas, Goli-
ševas, Mērdzenes a Mežvidu. V okrese Ciblas obce Pušmuc-
vas, Līdumnieku, Ciblas, Zvirgzdenes a Blontu. V okrese
Ludzas obce Ņukšu, Briģu, Isnaudas, Nirzas, Pildas, Rundēnu
a Istras. V okrese Zilupes obce Zaļesjes, Launderu a Pasiēnes.
V okrese Dagdas obce Andzeļu, Ezernieku, Šķaunes, Svariņu,
Bērziņu, Ķepovas, Asūnes, Dagdas, Konstantinovas a Andrupe-
nes. V okrese Aglonas obce Kastuļinas, Grāveru, Šķeltovas
a Aglonas. V okrese Krāslavas obce Aulejas, Kombuļu, Skais-
tas, Robežnieku, Indras, Piedrujas, Kalniešu, Krāslavas, Kapla-
vas, Ūdrīšu a Izvaltas.“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. února 2013.

Za Komisi
Tonio BORG
člen Komise

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. února 2013

o dohledu, rostlinolékařských kontrolách a opatřeních, která mají být přijata v případě dřevěného obalového materiálu, jenž se v současnosti používá při přepravě některých vymezených komodit pocházejících z Číny

(oznámeno pod číslem C(2013) 789)

(2013/92/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí tyto definice:

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 3 třetí větu uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dřevěný obalový materiál, který se v současnosti používá při přepravě předmětů všeho druhu do Unie, musí splňovat požadavky stanovené v bodech 2 a 8 kapitoly I části A přílohy IV směrnice 2000/29/ES.
- (2) Nedávné rostlinolékařské kontroly provedené členskými státy prokázaly, že dřevěný obalový materiál používaný při přepravě určitých komodit pocházejících z Číny byl napaden škodlivými organismy, zejména *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky), což vedlo ke vzniku ohnisek těchto organismů v Rakousku, Francii, Německu, Itálii, Nizozemsku a ve Spojeném království.
- (3) Proto by se na dřevěný obalový materiál pro uvedené komodity měl vztahovat dohled podle čl. 13 odst. 1 směrnice 2000/29/ES, rostlinolékařské kontroly podle čl. 13a odst. 1 písm. b) bodu iii) uvedené směrnice a tam, kde je to namístě, opatření podle čl. 13c odst. 7 uvedené směrnice. Výsledky uvedených rostlinolékařských kontrol by měly být oznámeny Komisi.
- (4) Na základě výsledků oznámených Komisi by měl být do 31. května 2014 proveden přezkum s cílem zhodnotit účinnost tohoto rozhodnutí a posoudit, jaká rostlinolékařská rizika představuje při dovozu do Unie dřevěný obalový materiál používaný při přepravě určitých komodit pocházejících z Číny.
- (5) Toto rozhodnutí by se mělo používat do 31. března 2015.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

a) „dřevěným obalovým materiálem“ se rozumí dřevo nebo dřevěné produkty používané na podporu, ochranu nebo přepravu komodit, ve formě obalových beden, bedniček, přepravek, bubnů a podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných přepravních podložek, nástavných rámu palet a prokladů, které jsou právě používány při přepravě předmětů všeho druhu; tato definice se nevztahuje na zpracované dřevo vyrobené pomocí lepidla, tepla nebo tlaku či jejich kombinace a obalový materiál sestávající pouze ze dřeva o tloušťce nepřesahující 6 mm;

b) „vymezenými komoditami“ se rozumí komodity pocházející z Číny, dovážené do Unie pod kódy kombinované nomenklatury uvedenými v příloze I a odpovídající popisům uvedeným v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽²⁾;

c) „zásilkou“ se rozumí množství zboží, na něž se vztahuje jediný doklad potřebný k celnímu řízení nebo jiným formalitám.

Článek 2

Dohled

1. Dřevěný obalový materiál u každé zásilky vymezených komodit podléhá celnímu dohledu podle čl. 37 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽³⁾ a dohledu odpovědných úředních subjektů podle čl. 13 odst. 1 směrnice 2000/29/ES. Vymezené komodity lze propustit do jednoho z celních režimů uvedených v čl. 4 odst. 16 písm. a), d), e), f) a g) nařízení (EHS) č. 2913/92, pouze pokud byly splněny formality stanovené v článku 3.

2. Odpovědné úřední subjekty mohou požadovat, aby letištní orgány, přístavní orgány, dovozci nebo jiné subjekty, podle jejich vzájemné dohody, sdělili předem celnímu úřadu vstupního místa a úřednímu subjektu vstupního místa chystaný příjezd vymezených komodit, jakmile se o něm dozvědí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

Článek 3**Rostlinolékařské kontroly**

Dřevěný obalový materiál u zásilek vymezených komodit podléhá rostlinolékařským kontrolám podle čl. 13a odst. 1 písm. b) bodu iii) směrnice 2000/29/ES s minimální četností stanovenou v příloze I tohoto rozhodnutí, aby se potvrdilo, že daný dřevěný obalový materiál splňuje požadavky stanovené v bodech 2 a 8 kapitoly I části A přílohy IV směrnice 2000/29/ES.

Rostlinolékařské kontroly se uskuteční v místě vstupu do Unie nebo v místě určení stanoveném v souladu se směrnicí Komise 2004/103/ES ⁽¹⁾, která se uplatní obdobně.

Článek 4**Opatření při nesplnění požadavků**

Jestliže rostlinolékařské kontroly uvedené v článku 3 prokáží, že požadavky bodů 2 a 8 kapitoly I části A přílohy IV směrnice 2000/29/ES nejsou splněny nebo že dřevěný obalový materiál je napaden škodlivými organismy uvedenými v části A přílohy I uvedené směrnice, dotčený členský stát neprodleně podrobí nevyhovující dřevěný obalový materiál jednomu z opatření stanovených v čl. 13c odst. 7 uvedené směrnice.

Článek 5**Zprávy**

Aniž jsou dotčena ustanovení směrnice Komise 94/3/ES ⁽²⁾, členské státy oznámí Komisi počet a výsledky rostlinolékařských kontrol provedených v souladu s články 2 a 3 tohoto rozhodnutí za použití vzoru zprávy stanoveného v příloze II v těchto

lhůtách: do 31. října 2013 za období od 1. dubna 2013 do 30. září 2013, do 30. dubna 2014 za období od 1. října 2013 do 31. března 2014, do 31. října 2014 za období od 1. dubna 2014 do 30. září 2014 a do 30. dubna 2015 za období od 1. října 2014 do 31. března 2015.

Článek 6**Přezkum**

Toto rozhodnutí bude přezkoumáno do 31. května 2014.

Článek 7**Vstup v platnost a použitelnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2013.

Použije se do dne 31. března 2015.

Článek 8**Určení**

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. února 2013.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 313, 12.10.2004, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 32, 5.2.1994, s. 37.

PŘÍLOHA I

VYMEZENÉ KOMODITY

Kód kombinované nomenklatury	Popis	Četnost rostlinolékařských kontrol (v %)
2514 00 00	Břidlice, též hrubě opracovaná nebo rozřezaná pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravoúhlého (včetně čtvercového) tvaru	90
2515	Mramor, travertin, ecaussin a jiné vápenaté kameny pro výtvarné nebo stavební účely, o relativní hustotě 2,5 nebo vyšší, a alabastr, též hrubě opracované nebo rozřezané pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravoúhlého (včetně čtvercového) tvaru	90
2516	Žula, porfyr, čedič, pískovec a jiné kameny pro výtvarné nebo stavební účely, též hrubě opracované nebo rozřezané pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravoúhlého (včetně čtvercového) tvaru	90
6801 00 00	Dlažební kostky, obrubníky a dlažební desky, z přírodního kamene (vyjma břidlice)	15
6802	Opracované kameny pro výtvarné nebo stavební účely (vyjma břidlice) a výrobky z nich, jiné než zboží čísla 6801; mozaikové kostky a podobné výrobky, z přírodního kamene (včetně břidlice), též na podložce; uměle barvená zrna, odštěpky a prach z přírodního kamene (včetně břidlice)	15

VZOR PRO PODÁVÁNÍ ZPRÁV

Zpráva o dovozních rostlinolékařských kontrolách dřevěného obalového materiálu u každé zásilky vymezených komodit pocházejících z Číny

Období, jehož se zpráva týká:

Členský stát podávající zprávu:

Dotčená místa vstupu:	Místo inspekce: počet zásilek podrobených inspekci v místě vstupu: počet zásilek podrobených inspekci v místě určení:				
	Kód kombinované nomenklatury: 2514 00 00	Kód kombinované nomenklatury: 2515	Kód kombinované nomenklatury: 2516	Kód kombinované nomenklatury: 6801 00 00	Kód kombinované nomenklatury: 6802
Počet zásilek vstupujících na území EU přes členský stát podávající zprávu					
Počet zkontrolovaných zásilek					
— z toho počet zásilek obsahujících škodlivý organismus a bez odpovídajícího označení podle ISPM 15 (uveďte prosím rozpis podle jednotlivých organismů a zda značka chyběla nebo byla nesprávná)					
— z toho počet zásilek obsahujících škodlivý organismus a s odpovídajícím označením podle ISPM 15 (uveďte prosím rozpis podle jednotlivých organismů)					
— z toho pouze zásilky bez odpovídajícího označení podle ISPM 15 (uveďte prosím počet zásilek s chybějící značkou a počet zásilek s nesprávnou značkou)					
Počet zkontrolovaných zásilek s nevyhovujícím dřevěným obalovým materiálem celkem					
Počet zkontrolovaných zásilek s vyhovujícím dřevěným obalovým materiálem celkem					

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS